



Miguel Hidalgo Chichahuaxtla

Municipio de Putla Villa de Guerrero, Oaxaca



CONSULTA PREVIA LIBRE E INFORMADA A PUEBLOS Y COMUNIDADES INDIGENAS
SOBRE EVALUACION EDUCATIVA.

Nato' daj anī ró' rayi'í si sun nej ue' digi'ñun

“Digamos nuestro pensamiento sobre el trabajo de las casas que enseñan”

Consulta a la comunidad Triqui de Miguel Hidalgo Chichahuaxtla,
Municipio de Putla Villa de Guerrero. Oaxaca.

INFORME FINAL

Fausto Sandoval Cruz
FACILITADOR DE LA CONSULTA

PREFACIO

La evaluación es una herramienta clave para apoyar la definición de políticas públicas y orientar las acciones que conduzcan a mejorar la educación en todas sus dimensiones y salvaguardar así el derecho de todos los mexicanos a tener una educación de calidad. Para ello, es necesario reconocer que el nuestro es un país diverso y que tanto las políticas educativas como la evaluación deben responder a esa diversidad.

Tal heterogeneidad es producto de distintas condiciones, pero la principal es la composición multicultural de sus pueblos indígenas, pobladores originarios del territorio nacional que aún conservan, en mayor o menor medida, características socioculturales y lingüísticas propias.

Así, en 2013, el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), inició un proceso de diálogo y consulta con pueblos y comunidades indígenas sobre la evaluación educativa con el objetivo de documentar su manera de comprender y definir la buena enseñanza, las prácticas docentes, los contenidos y las formas de evaluación con las que se debiera dar seguimiento al trabajo que desarrollan las escuelas. Esta información será el punto de partida para la formulación de lineamientos de evaluación en contextos indígenas y la emisión de directrices de mejora de la calidad de la educación que reciben dichas comunidades, en especial, servirá de base para el diseño de una política de evaluación estandarizada en algunos aspectos (mínimos comunes) y diferenciada en otros (máximos diferentes).

La metodología empleada se basó en los principios que fundamentan el derecho a la consulta previa, libre e informada a pueblos indígenas establecidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Los elementos básicos de esa metodología fueron los siguientes:

- El consentimiento previo de las comunidades para participar.
- El respeto a las formas organizativas propias de las comunidades.
- El apoyo de facilitadores nombrados por las mismas comunidades.
- La promoción de la participación de mujeres, ancianos, niños, niñas y adolescentes.
- La realización de las actividades en la lengua en uso de las comunidades.
- El desarrollo de la consulta en un período de relativa extensión (alrededor de seis meses).

La metodología específica fue resultado del trabajo colaborativo desarrollado por intelectuales indígenas y académicos especialistas durante dos talleres realizados en septiembre y noviembre de 2013.

Durante 2014, 49 comunidades de 19 entidades federativas, hablantes de aproximadamente 31 lenguas indígenas participaron en la consulta. El presente volumen es el producto de las actividades de reflexión y discusión de los habitantes de la comunidad de Miguel Hidalgo Chichahuaxtla. Junto con los informes de las otras 48 comunidades, está siendo sistematizado y analizado para integrar un informe general.

Los resultados de la consulta contribuirán a la construcción de mecanismos de evaluación respetuosos de la diversidad cultural y lingüística del país. En particular, como ya se ha dicho, servirán para que el INEE diseñe lineamientos de evaluación educativa en contextos indígenas y emita directrices de mejora que contribuyan a la igualdad de oportunidades y la pertinencia de la educación.

Octubre, 2014

2014

LA COMUNIDAD¹

Miguel Hidalgo Chichahuaxtla es la localidad en donde se llevó a cabo la consulta previa libre e informada a pueblos y comunidades indígenas sobre evaluación educativa. Es una pequeña comunidad que forma parte del núcleo agrario de San Andrés Chichahuaxtla y que, junto con las demás comunidades de la región Triqui Alta, con excepción de las consideradas dentro del municipio de San Martín Itunyoso, pertenecen a Putla Villa de Guerrero, estado de Oaxaca. Esta pequeña Agencia Municipal tiene una población de 94 habitantes, 44 hombres y 50 mujeres, (INEGI, 2010).

Existen en la población dos centros educativos el centro de Educación Preescolar Héroe de Nacozari, clave 20DCC0870S y la escuela primaria bilingüe Emiliano Zapata, con clave 20DPB1790S. Para estudiar la educación secundaria las niñas y los niños tienen que trasladarse a la población vecina de San Andrés Chichahuaxtla distante a aproximadamente 5 km, en esa misma comunidad también existe la posibilidad de cursar el bachillerato.

La consulta mencionada se llevó a cabo entre los meses de febrero a julio de 2014 por convocatoria del Instituto Nacional para la evaluación de la educación, Se consultó a la comunidad en una asamblea llevada a cabo el 29 de junio, a las niñas y los niños de la Escuela Primaria, y a jóvenes estudiantes de secundaria y bachillerato en diferentes fechas.

LA ESCUELA PRIMARIA EMILIANO ZAPATA.²

Reinició sus actividades junto con el Centro de Educación Preescolar en octubre de 2006, como consecuencia del conflicto magisterial y social originado en ese año. A través de los ocho años que lleva funcionando, la escuela a puesto en práctica diferentes proyectos como: el trabajo con tres lenguas, Triqui, español e inglés, la enseñanza del tejido tradicional, la música y el baile tradicional y popular y ya no realiza suspensiones de clases ocasionados por movilizaciones sindicales (algo que es extraordinario en el Estado de Oaxaca). La escuela ha participado en diferentes proyectos apoyados por el gobierno federal tales como el Programa de Escuelas de Calidad, Escuela Siempre Abierta, Escuelas de Jornada Ampliada, Escuelas de Tiempo Completo y Escuelas de Excelencia, y por ONG's como la captación de agua de lluvia en cisterna y con bombeo mediante bicibomba, sanitarios ecológicos, y elaboración de programas de radio y video. Como resultado de la petición de los padres de familia en la consulta se decidió incorporarlos en el Consejo Técnico Escolar en donde ahora

¹ Para mayor información sobre la comunidad y la etnia triqui consultar:
http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com_content&task=view&id=614&Itemid=62

² Para mayor información sobre la escuela: Cecilia Erna Gutierrez González. Escolarización y etnicidad en la Región Triqui Alta: La Escuela Primaria Emiliano Zapata, una experiencia de apropiación étnica escolar. Tesis para optar al grado de maestra en antropología social. CIESAS, 2014. (solicitar el texto a Fausto Sandoval Cruz fsandoval_cruz@hotmail.com)

participan en todas las reuniones junto con los maestros, autoridades comunitarias y los alumnos.

LA RUTA SEGUIDA PARA LA CONSULTA

En febrero de 2014, El señor Francisco Santiago Alvarez, Agente Municipal recibió una invitación oficial de la Maestra Silvyia Irene Schmelkes del Valle, Consejera Presidenta del Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación para que la comunidad participara en la Consulta Previa Libre e Informada a Pueblos y Comunidades Indígenas sobre Evaluación Educativa, participación que se formalizó con la presencia del Señor Rafael Fuentes Cruz, Sindico Municipal, en la reunión que se llevó a cabo en la ciudad de Oaxaca, entre la Consejera Presidenta del INEE y las autoridades municipales, comunales y educativas de las comunidades en donde se llevó a cabo la consulta.

Posteriormente en una reunión con vecinos de la comunidad se informó de la realización de la consulta y les fueron leídas en Triqui y Español las preguntas de la misma, también se les entregaron impresas para que tuvieran tiempo de analizarlas.

Se consultó a jóvenes y niñas y niños, para ello se tuvieron varias entrevistas con los directores de la escuela secundaria y bachillerato de San Andrés Chichahuaxtla que es donde acuden mayormente quienes egresan de la escuela primaria de Miguel Hidalgo, hasta concretar las fechas de las reuniones.

Se consultó a todas las niñas y los niños de la Escuela Primaria de la localidad, respetando el ritmo de los niños para lo cual se realizaron sesiones diarias durante tres semanas, trabajaron libremente y pudieron organizarse de manera individual o en equipo, los niños pequeños se integraron junto con los mayores.

La sesión final se realizó el 29 de junio en asamblea general de vecinos.

El orden del día en las sesiones de consulta fue el siguiente: Pase de lista para verificar la asistencia de la mayoría, instalación de la reunión, presentación del video con el mensaje de la Consejera Presidenta del INEE (se realizó una traducción sucesiva del español, presentando una parte del mensaje y luego leyendo la traducción al Triqui) finalmente se presentaron las preguntas y se llevó a cabo la consulta. Cada participante se expresó en la lengua de su preferencia, en la consulta a padres y en la consulta a la comunidad la mayoría se expresó en la lengua nativa sin embargo en la consulta a jóvenes se expresaron en español, la consulta a niños fue en forma bilingüe, aunque se hizo así por petición del maestro.

El video no pudo ser presentado en la asamblea general de vecinos pues empezó a llover y los asambleístas decidieron que se pasara directamente a las preguntas, tampoco en la consulta a los niños pues después de cinco minutos todos estaban jugando. En las otras sesiones el mensaje despertó gran interés pues estaba aclarando mucha de la información falsa que se vertió acerca de la Reforma Educativa.

Todas las sesiones fueron grabadas en audio y video para su posterior transcripción y traducción.

CONSULTA.

Pregunta:

Rayi'í daran' sa uin chrun', asi sa uin chrun da'nín re' 'nīnj ue' digi'ñun, nunj uin si dugunaj ua ga daj ro' uaj, nunj uin si achin ganauin ue'é nī nunj uin si ga'ne'.

Con respecto a la educación que hemos recibido, o que reciben sus hijos e hijas en la escuela ¿qué les parece que se podría conservar, mejorar, eliminar?

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Me gusta de la escuela:

Me gusta mucho el uniforme³, los libros, las computadoras, bailar, tocar violín, correr, deportes, estudiar, leer, las clases de Triqui, las clases de inglés, las vacaciones, el recreo, tejer en el telar de cintura, barrer.

Esmeralda Hernández Hernández. 6º grado.

Tocar violín, ver películas, me gusta leer los libros, me gusta hacer las pulseras, tejer, me gusta estudiar inglés.

Esperanza Merino Vázquez. 5º grado.

Jugar fútbol, tocar el violín, bailar, jugar basket, hacer manualidades, leer los libros del salón, estudiar inglés y tejer.

Ximena Santos Sosa. 6º grado.

Que me enseñen, me gusta leer libros y que me enseñen a tocar el violín.

Jennifer Reyes Martínez y Miriam Hernández Avendaño. 5º grado.

Tejer, hacer pulseras, me gusta leer, tocar violín, bailar, me gusta el basket, me gusta como enseña el maestro.

Cristina García Hernández. 3º grado

Los violines, las melódicas, flautas, computadoras, libros, dibujar, tejer en los telares, hacer bolsas, mirar películas, bailar y todo lo que me enseñan.

Arisbeth Manuel Bautista

Me gusta mucho: estudiar inglés, violín, salto de altura, la computadora, tejer, bailar, el básquetbol, escribir, leer, hacer pulseras, ir a correr.

Cristian Ismael Martínez Ramírez

³ Se refiere al uniforme que con mucho trabajo entrega el Gobierno del Estado de Oaxaca, mismo que es complementado con un sueter proporcionado por la escuela que lleva el escudo de la escuela mismo que contiene un texto en lengua Triqui.

Me gusta mucho: estudiar de todas las materias, tocar el violín, cantar, leer los libros, me gusta hacer pulseras, aretes, collares, me gusta investigar en Internet, Me gusta tener clases todos los días, Me gustaría que los maestros enseñen bien y me gusta mucho el deporte.
Rosaura Ramírez Hernández

bailar, tocar, los libros, hacer pulseras, el telar, investigar los exámenes, el inglés y Triqui
Zentli García Hernández

Me gusta mucho: estudiar, escribir, tocar el violín, me gusta rellenar el examen Y tejer.
Juan Carlos Hernández Alejandro

Me gusta mucho: tocar el violín, tejer, leer los libros, barrer y contestar el examen.
Josefina Fernández Suárez

Me gusta mucho lo que hay adentro de todos los salones, me gusta que me enseñen a hacer la red.
Alan Bernardino Fernández Bautista

Me gusta mucho: estudiar inglés, música, computación, tocar la guitarra, violín, tejer, hacer pulseras, me gusta el salto de altura, jugar basquetbol, jugar fútbol, ir a correr los viernes, investigar en Internet.
Gandhi Yahir García García

Me gusta mucho: comprar, leer, investigar, hacer el examen, hacer pulseras, jugar basket.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Me gusta mucho: el violín, la computadora, el huipil y muchas cosas más.
Anayeli Santiago Chávez

Me gusta mucho: cantar, leer los libros, bailar, jugar, tejer, hacer pulseras, estudiar.
Otilia Alejandro Sánchez.

Me gusta poco:

Hacer el examen, bailar, investigar y lavar el baño.

Esperanza Merino Vázquez. 5º grado

Ir a correr, que el baño sea ecológico, que no hay un tiempo para leer, cuando llueve el techo gotea y le cae agua a las bancas.
Ximena Santos Sosa. 6º grado.

Estudiar inglés y aprender a tejer en estelar de cintura.

Jennifer Reyes Martínez y Miriam Hernández Avendaño. 5º grado.

Correr, barrer, que las mesas con las sillas estén rotas.

Cristina García Hernández. 3º grado

Me gusta poco: Los sanitarios
Arisbeth Manuel Bautista

Me gusta muy poco lavar los baños.
Cristian Ismael Martínez Ramírez

Me gusta poco: bailar, las vacaciones, Como enseñan algunos maestros, me gusta poco el lugar de la escuela.

Rosaura Ramírez Hernández

Me gusta poco: bailar y jugar.
Juan Carlos Hernández Alejandro

Me gusta poco jugar y lavar el baño.
Josefina Fernández Suárez

Me gusta poco la cancha de basquetbol
Alan Bernardino Fernández Bautista

Me gusta poco: bailar, ir a correr cuando estamos en clases, escribir notas de música, hacer examen, trabajar, barrer el salón.

Gandhi Yahir García García

Me gusta poco: barrer, bailar, jugar fútbol, lavar baños.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Me gusta poco: lavar el baño, correr, jugar, los libros y barrer el salón.
Andrés David Hernández Hernández

Me gusta poco el baño nuevo.
Otilia Alejandro Sánchez.

No me gusta de la Escuela:

El lodo cuando vamos a correr, no me gusta cuando hace frío en el salón, no me gusta que mis compañeros ensucien el baño.

Esmeralda Hernández Hernández. 6º grado.

Correr, jugar, algunas películas.
Esperanza Merino Vázquez. 5º grado

Que los niños sean groseros, que haya maestros que no sepan enseñar, que en otras primarias los maestros faltan, que sean flojos, borrachos y que digan groserías.

Ximena Santos Sosa. 6º grado.

Que los niños sean groseros.

Jennifer Reyes Martínez y Miriam Hernández Avendaño. 5º grado.

Que llueva, que los niños sean groseros, que los salones estén rotos y que caiga agua cuando llueve.

Cristina García Hernández. 3º grado

No me gusta: Las malas conductas de los niños, que la escuela secundaria y el bachillerato estén lejos de mi comunidad.

Arisbeth Manuel Bautista

No me gusta: cómo son las niñas, cómo está el camino donde vamos a correr, no me gusta cuando los maestros le pegan a los niños.

Rosaura Ramírez Hernández

No me gustan las envidias ni darle copia a mis compañeras

Josefina Fernández Suárez

No me gusta lavar el baño.

Alan Bernardino Fernández Bautista

No me gusta: que las cosas estén rotas ni que los niños y las niñas se estén diciendo de cosas.

Anayeli Santiago Chávez

No me gusta lavar el baño

Iván Santiago Santiago

Fuente: Consulta a niñas y niños de la Escuela Primaria. Anexo.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la SEP para que se mantenga dentro de los programas como Escuela de Tiempo Completo y Escuela de Excelencia el apoyo financiero a la enseñanza de los conocimientos locales en la escuela, que son los que mas le gustan a los niños. En lo que concierne a la escuela dirigir las recomendaciones a la profesora Zuleira Itzhel Sandoval Santos, directora, al Sr. Basilio Hernández Alejandro, Presidente de la Asociación de Padres de Familia y a Fausto Sandoval Cruz Coordinador del Consejo Escolar de Participación Social. Emitir recomendación a la SEP para que se diseñen propuestas educativas a distancia para que los niños puedan cursar en sus comunidades todos sus estudios. En lo referente a mejora de infraestructura la escuela es parte del programa de Escuelas de Excelencia y se requiere el apoyo del Programa de Escuela Digna en donde el monto del apoyo es mayor.

De las y los jóvenes:

Lo que se puede mejorar es como enseñan los maestros, que se preparen más, que nos dejen a nosotros como alumnos una motivación para seguir adelante para que así nosotros le echemos ganas, que se elimine que contraten a maestros con bachillerato que ya sea con carrera universitaria.

Jemima Shalem Sánchez González

Conservar nuestra lengua materna para no perder la cultura, mejorarla para que alcance otro nivel, eliminar la venta y la herencia de plazas.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Conservar la cultura, los usos y costumbres, la lengua materna, mejorar los apoyos para que nuestras tradiciones no se pierdan, eliminar la falta de nivel académico de los docentes y la venta y herencia de plazas.

Andrea Santiago Ramírez.

Conservar la lengua materna, ya que día a día se ha ido perdiendo Y es lo que nos diferencia de los demás pueblos, conservar que los libros sigan siendo gratuitos, trabajar la lengua materna no nada más en la primaria también en la secundaria y en el bachillerato, eliminar la herencia y la venta de plazas porque así ingresa gente no preparada Y nada más echan a perder a los estudiantes.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Conservar lo que ayude A la educación indígena y pública, que se mejoren las aulas educativas, eliminar que los maestros se basan mucho en los libros para enseñar Y no demuestran la capacidad de cada uno de ellos.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a estudiantes de bachillerato

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir recomendación al ejecutivo federal para que no negocie la aplicación de la ley, como es el caso de la contratación de normalistas sin el examen de oposición correspondiente. Emitir recomendación a la SEP para que diseñe cursos de mejoramiento profesional dirigido a maestros de bachillerato, para que diseñe programas de inclusión de la lengua y cultura indígena en la secundaria y el bachillerato y un programa de mejora de infraestructura de este nivel educativo.

De las madres y Padres de Familia:

*Los niños deben aprender a escribir una solicitud
Los niños deben aprender a ser respetuosos con sus compañeros*
Martín Merino Vásquez

*Los maestros deben buscar la forma para sacar a nuestros hijos adelante
Los papás debemos mandar a nuestros hijos a la escuela
Que estudien la lengua propia para que no se pierda*
Nieves Ramírez

*Los maestros se deben preocupar por enseñar bien a nuestros hijos
Los niños vienen a la escuela para aprender algo que entiendan.*
Benita Hernández

*Los maestros deben de darle mas atención a los niños porque nada mas se dedican a jugar
todo el día.
Un maestro debe atender a cada grupo no dos ni tres grupos, porque cuando están juntos
varios grupos juegan mucho y no atienden las clases*
Demetria Trinidad Vásquez

*Esta bien que los niños puedan asistir a la escuela
Está bien que les enseñen a tejer en telar de cintura*
Antonia Suárez Santiago

*Está bien la escuela cuando forma buenos hábitos para el estudio
Esta bien que la escuela enseña la cultura, como el tejido y la lengua indígena, debería ser
desde preescolar hasta bachillerato
Los padres deben involucrarse más en la educación de sus hijos
Los maestros deben promover la participación de los padres
Los maestros deben dar el aprendizaje a los padres para que lo promuevan con sus hijos*
María de los Ángeles Sosa Reyes

*La escuela debe conservar la lengua indígena
Los maestros deben enseñar la mitad en lengua indígena y la mitad en español*
Irma Bautista Sánchez

*La escuela enseña la cultura como tejer, tocar y cantar la música del pueblo.
Debe proporcionar transporte para los niños que vienen de lejos
Los maestros no deben de ser alcohólicos
El gobierno debe entregar a tiempo los documentos de los niños y los apoyos que se le dan a
los niños de otras escuelas.*
Bernarda Hernández Cruz

La escuela ha enseñado ha hablar español, a usar zapatos y ropa mestiza

*Debemos hablar con gusto y sin vergüenza el español y nuestra lengua
Ahora la escuela debe cambiar y enseñar lo propio.*
Esther Sandoval Cruz

*No debe haber conflictos entre maestros por cuestiones políticas o sindicales
Esta escuela debe solicitar un carro para transportar a los niños que vienen de lejos
En la escuela secundaria y en el bachillerato ya no se enseña lo propio, las nuevas
generaciones ya no respetan lo propio.
Los niños deben salir a otros lugares a mostrar lo propio*
Feliciano Marcos Reyes Cruz

*Que la escuela proporcione transporte para los niños, que los vaya a traer y los vaya a dejar.
Que aprendan a utilizar las computadoras de manera útil pues nada mas la usan para jugar.
Que los maestros no dejen solos a los niños, cuando un maestro no esté que los atiendan otros,
que haya maestros suplentes.*
¿? Hernández Santiago

Una escuela está bien cuando hay materiales suficientes para que los niños aprendan.
Susana Hernández Avendaño

*Las escuelas deben conservar la cultura propia, esta bien que enseñen a tejer, la lengua, inglés,
los maestros deben de mejorar su trabajo para que le enseñen bien a los niños
los maestros no deben dejar sin clases a los niños*
Primo de Esmeralda

*No se le da el mismo valor a lo propio pues nada mas se dice de palabra y no lo ponemos en
práctica con nuestros hijos o familiares.
No se le da a los niños todas las clases que deben de ser
Se deben utilizar adecuadamente los materiales que hay en la escuela
Los grupos no deben ser multigrado
Los padres deben apoyar a la educación*
Artemio Santiago Vásquez

*Esta bien cuando hay clases permanentemente.
Esta bien que se enseñe la lengua propia
Esta bien que aprendan a tejer en el telar de cintura y todo lo propio
No está bien que haya grupos multigrado porque lo maestros no alcanzan a enseñar bien*
Demetria Trinidad Vásquez

*Esta bien lo que le enseñan a los niños, les enseñan a tejer y hablar la lengua propia
Los maestros deben tener paciencia con los niños
Los maestros deben orientar a los niños pues muchas hablan puras groserías y eso lo aprenden
los otros niños.*
Mamá de Gustavo

*Están bien las escuelas que tienen clases todo el tiempo
Esta bien cuando hay transporte que lleva y trae a los niños
Esta bien cuando no se piden cooperaciones
Esta bien que haya clases de computación inglés y música.
Que los maestros consigan apoyos para que las escuelas salgan adelante*
Mamá de Saúl y Karen Alelí

*Esta bien la escuela porque hay mas clases, no se abandona tanto a los niños como en otros lugares.
Los maestros deben programar bien sus clases para que los niños aprendan de todo
Esta bien que estudien lo propio como tejido, baile, música
Que se enseñe a escribir la lengua propia.*
Mamá de Maritza

*Debe haber suficientes salones para que estudien los niños
Que cada maestro enseñe un grado*
Nieves Ramírez (mamá de Luz)

Fuente: Consulta a padres y madres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir recomendación a la escuela para que en sesiones de consejo técnico se trate el asunto de los grupos multigrado ya que pueden ofrecer ventajas en el aprendizaje por la convivencia de niños de diferentes grados y edades y atender también los otros planteamientos de los padres. Emitir una recomendación a la SEP para que atraiga la atención a la escuela y entregue oportunamente las boletas y certificados ya que por esa causa varios niños han abandonado la institución y es una preocupación constante de los padres pues el IEEPO (Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca) ni siquiera atiende las recomendaciones de los organismos defensores de los derechos humanos como la CNDH. Emitir recomendación a la SEP para que se permita que los recursos asignados a la escuela por los programas federales puedan ser utilizados para adquirir un vehículo para transporte escolar o mejor aún que se le proporcione uno a la escuela pues a ella asisten niñas y niños de preescolar y primaria de poblaciones lejanas; también para que den atención a los planteamientos de los padres.

De los vecinos de la comunidad:

Reaprender nuestra lengua para tener nuestro camino propio, el español no es la lengua con la que nacieron nuestros abuelos, la gente del pueblo puede enseñar la lengua a quienes no la saben, podemos aprender varias lenguas como mixteco, español y nuestra lengua. Los maestros no enseñan bien por eso piden que los niños le pregunten a sus papás.
Francisco Espinoza Juárez

Los maestros deben hablar la lengua indígena para que puedan enseñar, pues muchos niños aprendieron a hablar la lengua Triqui y Español en la escuela, se deben enseñar todas las tradiciones y costumbres del pueblo.

Esther Sandoval Cruz

Fuente: Consulta a la Asamblea General de Vecinos

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la escuela para que los maestros de preescolar y primaria enseñen a hablar la lengua Triqui a los niños y para solicitarle a los padres que también la enseñen. Emitir una recomendación a la Dirección General de Educación Indígena para que envíe personal a la escuela para que ayude a diseñar un programa de enseñanza de la lengua Triqui en preescolar y primaria.

2. De lo que se enseña en la escuela, ¿cuáles son los conocimientos o lo que saben hacer los niños y niñas, que sirven para los trabajos o necesidades de las comunidades?⁴

Auin go'ngo nej sa uin chrun nej silij ni sin' aché digi'ñun raj sun nej si nga 'iaj sun nej si ni daguin nej sij rua yiañan nej sij.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Barrer, tejer, trapear.

Esmeralda Hernández Hernández

Mi mamá muele, lava platos, lava ropa, barre, teje y hace comida. Mi papá va al tequio, va a sembrar, trabaja de albañil, lava su ropa, va a trabajar Y va por leña. Mis hermanos van a la escuela y van a trabajar.

Esperanza Merino Vázquez.

Los conocimientos que recibo en la escuela, lo que uso son las matemáticas y como hablar en la escuela.

Jimena Santos Sosa.

Mi mamá muele, lava los platos, lava la ropa, barre, teje Y hace la comida. Mi papá va al tequio, va a sembrar, a trabajar de albañil, lava su ropa, va a trabajar, va por leña Y mis hermanos van a la escuela Y también van a trabajar.

Jennifer Reyes Martínez.

Mi mamá muele, lavar los platos, lavar la ropa, barre, te deje Y hace la comida. Mi papá va al tequio, va a sembrar, trabajar de albañil, lavar su ropa, va a trabajar, va por leña, mis hermanos van a la escuela y también van a trabajar.

Miriam Hernández Avendaño.

Mi mamá teje, hace la comida, lava la ropa, muele, mi abuelita siembra y mi papa corta leña.

Cristina García Hernández.

En la casa: tejen, muelen, lavan la ropa, lavan los platos, se levantan temprano, van al tequio, siembran, hacen casas, cuidan los animales, va por leña, venden, manejan taxis. En la escuela: Estudiamos matemáticas.

Arisbeth Manuel Bautista

En la casa: tejen, siembran, limpian la milpa, lavar trastes, lavar ropa, muelen, traen leña y barren.

⁴ La indicación que se le dio a los niños fue que anotaran los trabajos que hacen en sus casas y mencionaran que conocimiento aprendido en la escuela se utilizaba, los que no escribieron esto último consideran que el conocimiento aprendido en la escuela no se emplea.

Cristian Ismael Martínez Ramírez.

En la casa: los papás siembran, van por leña, hacen casas, barren, venden, van al tequio y manejan taxi. Las mamás tejen, muelen, hacen comida, cuidan gallinas, barren, lavar ropa y trapecan. Mi papá ocupa las matemáticas y mi mamá también.

Rosaura Ramírez Hernández.

Tejen y aplican matemáticas, muelen, lavar la ropa, lavar los platos, Van a tequio y aplican matemáticas, siembran, hacen casas, cuidan los animales, va por leña, vende y maneja.

Zentli García Hernández

Albañil, sembrar, limpiar la milpa, barren, tejen, lavar la ropa, hacer la comida, juntan la lumbre, muelen.

Juan Carlos Hernández Alejandro

Moler, tejer, hacer la comida, lavar la ropa, barrer, lavar los trastes, sembrar, trabajar de albañil, ir a la pizca, ir a traer leña, ir a comprar, en estos conocimientos aplicamos matemáticas Y ciencias

Josefina Fernández Suárez

Tejen, muelen, preparar la comida, lavar los trastes, preparar la comida, lavar la ropa, limpiar la milpa, pizcar, ir al tequio, manejar, limpiar las plantas, cuidar las gallinas.

Alan Bernardino Fernández Vázquez

Usan matemáticas cuando tejen, lavan platos y ropa, usan matemáticas en el trabajo de albañil, sembrar, limpiar la milpa, pintar la casa, moler, hacer comida, barren, juntan lumbre.

Gandhi Yahir García García

Barrer, ir al tequio, arreglar el camino, recoger la basura, ir al campo.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Tejer, ir a la leña, ir al molino y barrer.

Anayeli Santiago Chávez

Tejen, barren, lavan ropa, lavar trastes, van al techo, A sembrar, trabajan en el campo, limpian milpa, maneja taxi, vuelen, van a traer la leña.

Andrés David Hernández Hernández

Tejen, barren, lavar trastes, ir al tequio, limpiar la milpa, vender, pizcar, arreglar el agua, ir a traer leña, arreglar la luz, lavar ropa, moler, desgranar mazorca, ir a comprar.

Otilia Alejandro Sánchez

Trabajar en el tequio, trabajar en el campo, sembrar, limpiar la milpa, tejer, barrer, lavar ropa.

Iván Santiago Santiago

Mi mamá teje y hace los dibujos, muele, hace ropa, comida, trapea, barre, va por leña, lava trastes, va por hongos, va por quelites, mi papá va al tequio, siembra y corta la leña.

¿?

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la SEP y la DGEI para que apoyen a la escuela a elaborar un proyecto educativo en donde se relacione la enseñanza con las actividades que realiza la comunidad

De las y los jóvenes:

El aprendizaje de la tecnología que luego facilita las cosas Y ayuda a adquirir nuevos conocimientos.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

El respeto a los demás, ser solidarios, se aprende a convivir y a trabajar por equipos Y esto se puede aplicar para los trabajos en la comunidad, así aplicamos nuestros conocimientos para el bien de la comunidad, nos preparamos para ser profesionistas y así apoyar el desarrollo de la comunidad.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Lo que nos enseñaron en esta escuela Y es útil para los trabajos de la comunidad sería el tejido de las prendas tradicionales de la región Triqui, la música y la gastronomía.

Andrea Santiago Ramírez

El trabajo en equipo y así participar en los tequios del pueblo, la enseñanza del tejido tradicional que nos ayuda a obtener algo para nosotros.

Karen Beatriz Gómez Ramírez

Desde muy niños empezamos a leer Y a hacer operaciones eso también nos ayuda, los jóvenes estamos aprendiendo algo mejor A lo que nuestros padres y abuelos no pudieron hacer, en un nivel más alto aprendemos a hacer documentos que pueden servir a nuestra comunidad Y eso es algo que nos ayuda a nosotros como jóvenes.

Jemima Salem Sánchez González

Fuente: Consulta a estudiantes de bachillerato

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la SEP para que en el programa de estudios de bachillerato se incluya a la lengua y cultura indígena.

De las madres y Padres de Familia:

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Ayuda haber aprendido inglés por si tenemos que ir a trabajar a otros lugares o ir a otras escuelas.

Ayuda aprender Triqui, pues cuando se va a otras escuelas de nivel superior lo piden Ayuda que aprenden a tejer pues se utiliza y así no olvidan lo que saben sus padres y madres, los tiempos son cada vez más difíciles y los empleos escasos así que en eso también ayuda porque ya saben hacer algo para vivir.

Feliciano Marcos Reyes

Ayuda muy poco lo que se aprende en la escuela

El beneficio es individual

A nivel colectivo ayuda para cumplir con los cargos pues es necesario saber leer y escribir, manejar computadoras, pero el mayor beneficio es individual.

Artemio Santiago Vásquez

3. ¿Cuáles son los conocimientos y habilidades que la comunidad tendría que enseñar a niñas, niños y jóvenes?

Nunj uin si nu yik'in yuma'an diganj riñan nej da'nin

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Moler, cocinar, tejer, ir por hongos, sembrar, hacer casas.

Esmeralda Hernández Hernández

Lavar platos, lavar ropa, tejer, ir a la leña, ir a sembrar.

Esperanza Merino Vázquez.

Lo que debo de aprender de mi comunidad es a apoyar a las personas, a respetarlos Y a mantener el uso del huipil, el saber tejerlo Y el uso de la lengua triqui.

Jimena Santos Sosa.

Moler, lavar platos, lavar ropa, Tejer, van a la leña y van a sembrar.

Jennifer Reyes Martínez.

Moler, lavar platos, lavar ropa, Tejer, van a la leña y van a sembrar.

Miriam Hernández Avendaño

Debo aprender: A tejer, A hacer comida, A lavar la ropa, a leer, a cortar leña.

Cristina García Hernández

Tejer, moler, sembrar, cuidar los animales, ir por leña, hacer comida.

Arisbeth Manuel Bautista

Moler, tejer, hacer comida Y cortar leña.
Rosaura Ramírez Hernández

A tejer, moler, ir por hongos, ir por quelites, hacer comida y sembrar.
Zentli García Hernández

Sembrar, barrer, lavar los platos, lavar nuestra ropa, hacer la tarea, moler con la licuadora, juntar la lumbre.
Juan Carlos Fernández Alejandro

Moler, tejer, pizcar y barrer
Josefina Fernández Suárez.

Manejar, ir al Tequio, lavar trastes, barrer, lavar ropa.
Alan Bernardino Fernández Vázquez

Sembrar, moler, hacer comida, barrer, juntar lumbre, limpiar la milpa, lavar la ropa, hacer la tarea, lavar los platos, hacer tortillas.
Gandhi Yahir García García

Tendría que enseñarles todas las cosas en las tardes.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Mi mamá me enseña a cocinar, mi mamá me enseña a trabajar.
Anayeli Santiago Chávez

Aprender a sembrar, limpiar milpa, barrer, lavar la ropa, lavar los trastes.
Andrés David Hernández Hernández

Moler, hacer comida, lavar el traste, barrer la casa.
Otilia Alejandro Sánchez

Aprender a sembrar, limpiar milpa, te quiero, tejer, lavar ropa, lavar trastes.
Iván Santiago Santiago

Aprender a sembrar, limpiar milpa, ir al tequio, tejer, lavar ropa y lavar trastes.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños de primaria

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación al Agente Municipal de la comunidad en donde se le pida que solicite a los vecinos y padres de familia que le enseñen a las niñas y a los niños los conocimientos comunitarios.

De las y los jóvenes:

Las familias tienen que enseñarle a sus hijos los valores, el respeto por que eso es lo que se está perdiendo más ahorita, también que los papás ayuden a sus hijos y que no les digan sabes que eres un tonto O no puedes sino que siempre les digan si se puede, tú puedes salir adelante, no te quedas aquí tú puedes y así solamente podríamos hacer que las familias y el pueblo salgan adelante.

Jemima Salem Sánchez González

Más que nada sería el trabajo comunitario así aprendemos todos a relacionarnos con la comunidad para que participemos por ejemplo en las asambleas, En los tequios Y así colaborar con el pueblo y no quedarnos atrás.

Carmen Beatriz Gómez Ramírez

Lo que principalmente debe la comunidad enseñar a niñas niños y jóvenes son los valores, Como es el respeto, enseñarles desde chicos la lengua materna, enseñarles a hacer los trajes típicos de la región, y a ser participativos de cualquier cosa que requiera la comunidad.

Andrea Santiago Ramírez

Lo primero que tiene que enseñar la comunidad son los valores como el respeto, La equidad de género, La solidaridad, después de ello las costumbres y las tradiciones porque se están perdiendo la vestimenta y la lengua materna, lo que están haciendo es que de chicos les enseñan a hablar español y se olvidan de la lengua materna, algunos lo hacen porque salimos a otros lugares y nos critican y les da pena de decir en realidad de donde son, eso está mal y no lo deberían de hacer, desde chicos se debe enseñar la lengua materna y las costumbres porque es lo que nos distingue de los demás.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Principalmente sería el apoyo y el respeto hacia los niños, ya que son el futuro, el mañana, pedir sus opiniones para que salgan bien las cosas.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a estudiantes de bachillerato

De las madres y Padres de Familia:

Los abuelos nos dicen como vamos a ser para estar en el mundo

Cumplir con los cargos comunitarios

Tener a los demás y a nosotros mismos como sagrados

Las autoridades del pueblo nos deben orientar

Esther Sandoval Cruz

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

4. De los comportamientos de los niños, niñas y jóvenes, que son deseables para la comunidad, ¿Cuáles son reforzados y valorados por la escuela?

Auin Chrej ga' nikaj da' ní yuma'an nakaj ue' digi'ñun, 'iaj sunu ni nagi'ia si 'ngo sa du'uee uin.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

La comunidad dice que estudie, que respete a mis padres, que respete a mis hermanos, que no tome alcohol, Y que no me peleé con mis compañeras y compañeros Y en la escuela me dicen lo mismo, también que no pensemos en novios cuando estudiamos, no decir groserías, que no es bueno presumir.

Esmeralda Hernández Hernández.

Mi mamá me dice que no juegue mucho, que no pelee, que no brinque, que estudie más, que no haga berrinches, no enojarse y no ver mucho la tele. Mi papá me dice que estudie mucho y que no brinque en lugares altos. En la escuela me dicen que lea los libros, que estudie mucho para el examen, que investigue lo que dice el examen.

Esperanza Merino Vázquez.

Los comportamientos valorados y reforzados son el respeto a los mayores, a los niños y la ayuda a los demás.

Jimena Santos Sosa

Mi mamá me dice que no debo jugar mucho, no pelear, no brincar, estudiar más, no hacer berrinche, no enojarse, no veo mucho la tele, mi papá me dice que debo estudiar mucho Y que no debo brincar los lugares altos Y en la escuela me dicen que debo leer los libros, estudiar mucho para el examen, ah investigar lo que dice el examen Y buscar.

Jennifer Reyes Martínez

Mi mamá me dice que no debo jugar mucho, no pelear, no brincar, estudiar más, no hacer berrinche, no enojarse, no veo mucho la tele, mi papá me dice que debo estudiar mucho Y que no debo brincar los lugares altos Y en la escuela me dicen que debo leer los libros, estudiar mucho para el examen, ah investigar lo que dice el examen Y buscar.

Miriam Hernández Avendaño.

No decir groserías, poner atención, que estudiemos, mi abuelita me dice historias y cuentos.

Cristina García Hernández

En la casa: no tomar alcohol, no fumar, no tirar la comida, no cortar árboles Y respetar a los dioses.

En la escuela: no decir groserías, no maltratar los libros, no jugar en el salón, no tirar basura

Arisbeth Manuel Bautista

Estudiar y conseguir un trabajo, respetar a mis mayores, no tirar basura en cualquier parte, respetar a los dioses, no tomar alcohol y no contaminar el ambiente. Consejos en la escuela: no decir groserías, no maltratar los libros, no tirar basura en el salón, estudiar mucho, no faltar a

la escuela y no jugar en el salón.
Rosaura Ramírez Hernández

No tirar la comida, no cortar árboles, no tomar alcohol, respetar los dioses.
Zentli García Hernández

Hacer todas las tareas, obedecer a nuestra mamá, obedecer a nuestra abuelita.
Juan Carlos Hernández Alejandro

Mi mamá me dice que estudie más Y que ponga atención al maestro,el maestro dice que no debo tirar basura dentro del salón.
Josefina Fernández Suárez

*No jugar adentro del salón, obedeciera los maestros, no faltarles el respeto a los maestros, no pegar ni decir groserías
En la escuela me dicen que debo de preguntar, no fumar, no tomar alcohol, no provocar, que tenga cuidado, no Facebook, no faltar el respeto a mis mayores, no pegarle a mi abuelita, no pegarle a mi mamá, no faltarles el respeto a mis tíos y a mi abuelita, obedecer a mi papá, a mi mamá y abuelita y abuelitos.*
Alan Bernardino Fernández Vázquez.

Obedecer á mi mamá, hacer la tarea, a acomodar mi cama, obedecer á mis tíos, obedecerá mi abuelita.
Gandhi Yahir García García

En la casa me dicen: no tomes drogas, ya no juegues, no le faltes el respeto a los mayores, No tomes. En la escuela me dicen: no digas groserías, no juegues adentro del salón, no coma adentro del salón, obedecer a los maestros, no platicar adentro del salón.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

No pelees, no juegues, no robes cosas en la escuela ni en las casas.
Anayeli Santiago Chávez

Respetar a los niños y niñas, respetar a los maestros, estudiar en la escuela, no remedar a los niños, no remedar a los maestros.
Andrés David Hernández Hernández

Mamá y papá dicen que no juede en el salón, Que estudie más. El maestro dice que no juegue en el salón y no tirar basura.
Otilia Alejandro Sánchez

No pegar a las niñas y niños, respetar a los maestros, estudiar en la escuela, no remedar a los niños y niñas, no remedar a los maestros.
Iván Santiago Santiago

Consejos de la familia: no gritar al maestro, no gritar a los niños, no pelear con los compañeros, no remedar a los maestros y no agarrar cosas ajenas.

Consejos de la escuela: no jugar dentro del salón, obedecer a los maestros, no pegar, no decir groserías.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Consejos de mi familia: hacer la tarea, mi abuelita me regaña cuando digo algo malo, me dice que le eché ganas en la escuela.

Oliver Pablo Gómez Hernández

Fuente: Consulta a niñas y niños

De las y los jóvenes:

Sería el valor y el respeto a los puntos principales que es la preparación Y educación ya que sin esos no tendríamos mejores oportunidades de vida Y la verdad estaríamos muy abajo.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Los valores que tenemos que es lo que refleja quien somos, Lo que aprendemos en la escuela es de gran utilidad para ocuparlo en otro momento cuando estemos con un familiar ya lo podemos apoyar.

Alex Augusto Gómez Ramírez

En la escuela aquí en Miguel hidalgo lo que es muy valorado Y reforzado es nuestra lengua materna pues desde que entran a la primaria les enseñan a hablar más el Triqui.

Andrea Santiago Ramírez

Aquí desde pequeños nos enseñan a manejar computadoras y otros aparatos que son nuevos para nosotros Y esto es un beneficio para así apoyar la comunidad.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

En esta primaria nos enseñaron a tocar algún instrumento de música, o la banda de guerra, también a utilizar algunas computadoras, Y eso nos facilita para hacer algunas cosas en otros niveles más altos por decir que en la secundaria y bachillerato nos dejan trabajos para hacer en computadora, Investigarlos, Y la verdad se nos hace más fácil.

Jemima Salem Sánchez González.

Fuente: Consulta a jóvenes estudiantes de bachillerato.

De los padres y madres de familia:

La disciplina, El cumplimiento

María de los Ángeles Sosa Reyes

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

5. ¿El calendario escolar⁵ debería adaptarse a las prácticas comunitarias o está bien así?

Nej gui nī aui ‘iaj sun ue’ digi’ñun ua ue’ej ro’ uaj asi naduno’ da’ ga’ue gauin chrun da’nín yuma’an sa yíñanj an.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Lavo los trastes saliendo de la escuela, tejo en la escuela, el sábado lavo la ropa, el domingo barro la casa.

Esmeralda Hernández Hernández

Mi papá me enseña a sembrar en las vacaciones, me enseña a ir por leña los sábados, me enseñara ir al tequio los domingos. Mi mamá me enseñara a hacer tortillas los sábados, A tejer los domingos, A barrer cualquier día A hacer comida en las vacaciones.

Esperanza Merino Vásquez.

Si se debería cambiar el calendario escolar para que podamos aprender todo sobre nuestra comunidad.

Jimena Santos Sosa

Mi papá me enseña a sembrar las vacaciones, ahí a la leña los sábados Y a ir al Tequio los domingos, mi mamá me enseña a moler los sábados, A tejer los domingos, A barrer cualquier día Y a hacer comida en las vacaciones.

Jennifer Reyes Martínez.

Mi papá me enseña a sembrar las vacaciones, a ir a la leña los sábados Y a ir al Tequio los domingos, mi mamá me enseña a moler los sábados, A tejer los domingos, A barrer cualquier día Y a hacer comida en las vacaciones.

Miriam Hernández Avendaño.

En las vacaciones y los sábados y domingos.

Cristina García Hernández

Cambiar el calendario para tener unos días para poder aprender cosas de la casa.

Arisbeth Manuel Bautista.

⁵ Se le pidió a los niños que indicaran cuando realizarían las actividades comunitarias, los que mencionan que aprenderán lo propio en las tardes, en los fines de semana y en las vacaciones prefieren que el calendario escolar no se cambie esto se debe a que en la escuela ya se enseñan conocimientos comunitarios como el tejido, la música y el baile. En la escuela ya se realiza un ajuste al calendario trabajando en algunas suspensiones de labores y tomando días para las fiestas comunitarias pero cuidando cumplir con los 200 días de clases que marca el calendario

Lo que tengo que hacer en los días de la semana: lunes y jueves llegando de la escuela a lavar los trastes en vacaciones y sábado y domingo a tejer.

Rosaura Ramírez Hernández

Cambiar el calendario para aprender más cosas que no aprendo en la escuela.

Zentli García Hernández

Toda las tardes de la semana que me enseñen a sembrar; lavar los trastes después de comer, hacer primero la tarea y también cambiar el calendario escolar.

Juan Carlos Hernández Alejandro

El sábado, Domingo y las vacaciones me enseñó mi abuelita a tejer.

Josefina Fernández Suárez

Todos los fines de semana.

Alan Bernardino Fernández Vázquez.

Que nos enseñen a trabajar en la milpa, A lavar los platos, que me enseñen a sembrar todas las tardes Y también cambiar el calendario escolar.

Gandhi Yahir García García

Aprender lo de la comunidad todos los días después de clases.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Mi mamá me enseñó a barrer, hacer la comida, me enseñó a tejer, a lavar la ropa, A amarrar la leña y buscar chapulines.

Anayeli Santiago Chávez

Sábado y domingo nos enseñan a sembrar y a limpiar la milpa, nos enseñan ir al tequio y a sembrar quelites.

Andrés David Hernández Hernández

Sábado, domingo Y en las vacaciones nos enseñan a tejer.

Otilia Alejandro Sánchez

El sábado y el domingo nos enseñan a sembrar la milpa, Limpiar milpa, nos enseñan ir al tequio y a sembrar quelites.

Iván Santiago Santiago

En las tardes, domingos y sábados sembrar y limpiar la milpa.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños.

De las y los jóvenes:

Se debería adaptar porque sólo así podremos crecer como pueblo, Como comunidad ya que aprendemos de la escuela y también de nuestra cultura solamente así se puede conservar lo que somos hasta el día de hoy.

Jemima Salem Sánchez González.

Estaría bien que se cambiara el calendario escolar por ejemplo que en tiempos de cosecha tuviéramos vacaciones para así poder aprender a cultivar y ayudar a nuestros padres

Karen Beatriz Gómez Ramírez

El calendario escolar debería adaptarse a las prácticas comunitarias para que en tiempos que sean necesarios todos los jóvenes tengamos la oportunidad de aprender a realizar actividades que apoyen a nuestra comunidad.

Andrea Santiago Ramírez.

El calendario debería adaptarse a las prácticas comunitarias para que así los jóvenes niños y niñas puedan tener más tiempo de aprender las oportunidades que apoyen al buen desarrollo de la comunidad para que así aprendan a trabajar y a no depender mucho de sus papás.

Alex Augusto Gómez Ramírez.

Está bien que se adapte a las prácticas comunitarias porque en esos tiempos aprenderíamos nuevas y mejores cosas que nos serviría en el estudio Y en la comunidad. Un ejemplo sería que en el primer tiempo nos concentráramos solamente en el estudio Y después solamente en los trabajos comunitarios como sembrar y otras cosas del campo.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Fuente: Consulta a estudiantes de bachillerato

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la SEP, al IEEPO y al Instituto de Estudios de Bachillerato de Oaxaca para que permitan el ajuste del calendario escolar para que los alumnos puedan participar mas de las actividades comunitarias. Aunque lo ideal sería que se diseñara una propuesta educativa junto con la comunidad para que el bachillerato sea integrado a ella y base la enseñanza y el aprendizaje en la realización de actividades para beneficio de la misma.

De las madres y Padres de Familia:

Está bien como está

Bernarda Hernández Cruz

Modificar los días de clases de acuerdo al clima

Ma. De los Ángeles Sosa Reyes

Fuente: Consulta a padres y madres de familia.

De los vecinos de la comunidad:

Analizar si realmente el aumento en el tiempo que van los niños a la escuela realmente está ayudando, porque aunque ahora se va mas tiempo a la escuela cuando egresan los jóvenes de ellas no consiguen empleo, no es como antes que poco estudiaban y luego los contrataban como maestros.

Basilio Hernández Alejandro

Debe haber escuelas nocturnas para los adultos.

Esposa del Agente Municipal

Suspender clases cuando corre mucho viento o llueve mucho

Antonia Suárez Santiago.

Está complicado cambiar el calendario, porque habría que consultar a todos, con el calendario actual ya cada quién programa sus días.

Feliciano Marcos Reyes

Estaría bien que se modificara pero como el actual calendario se ha ocupado por muchos años la gente ya se acostumbró, que cada escuela acuerde cuando se deban suspender clases por cuestiones climáticas y también para que se repongan los días.

Artemio Santiago Vásquez

Fuente: Consulta a la Asamblea General de vecinos

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación al Consejo Técnico Escolar. Al Agente Municipal y a la Asociación de Padres de Familia para que elaboren y apliquen una propuesta educativa que permita que los niños aprendan conocimientos de su comunidad que se complementen con los conocimientos escolares. También recomendar al Instituto de Educación de Adultos de Oaxaca para que envíe personal a la comunidad para informar de la oferta en Educación de Adultos.

6. Desde la comunidad, ¿Qué es una buena enseñanza?

Daj 'iaj sun 'ngo sachij ue' é digán

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Éste maestro me enseñó mejor que todos los maestros Y me enseñó las fracciones mejor porque me enseñó con dibujos y así aprendí mejor.

Esmeralda Hernández Hernández.

Mi maestro me enseña a sumar, restar, dividir, multiplicar, investigar Y me enseña las notas del violín.

Esperanza Merino Vásquez.

Un buen maestro es uno que no llega tarde, que no falta más que cuando es necesario, que tiene buen conocimiento para enseñar bien a los alumnos, que no lleguen borrachos a dar clases y que no fumen en la escuela.

Jimena Santos Sosa

Mi maestro me enseña a sumar, a restar, dividir, multiplicar investigar Y me enseña las notas del violín.

Jennifer Reyes Martínez

Mi maestro me enseña a sumar, a restar, dividir, multiplicar, investigar y me enseña las notas del violín.

Miriam Hernández Avendaño.

El maestro trabaja bien cuando estudiamos bien, nos enseña más, me enseña fracciones, me dice que investigue.

Cristina García Hernández

Que enseñen bien, que no regañen, para mí un buen maestro es el maestro Fausto nos hace investigar, nos enseña matemáticas, que sepa cómo contestar las preguntas.

Arisbeth Manuel Bautista

De segundo, cuarto y sexto tuve a los mejores maestros porque me enseñaron a aprender muchas cosas como sumar, multiplicar, aprender a bailar, A utilizar computadoras, A tocar y a leer, Porque explicaban bien y no regañaban.

Rosaura Ramírez Hernández

Que nos enseñen bien, que nos regañen, para mí un buen maestro es el maestro Fausto nos hace investigar y nos enseña matemáticas, porque si me explica y porque otros maestros no explican así.

Zentli García Hernández.

Que nos expliquen bien, si algo está mal que lo corriamos, que nos digan cómo se hace o cómo se va a hacer.

Juan Carlos Hernández Alejandro.

Un buen maestro es el que nos explica bien para entender las preguntas

Josefina Fernández Suárez

Todos los maestros enseñan bien porque nos dejan investigar por nuestra propia cuenta y así aprende uno más.

Alan Bernardino Fernández Vásquez

Que nos expliquen bien, si algo está mal que lo corriamos, que nos digan cómo se hace y cómo se va a hacer.

Gandhi Yahir García García

Una buena enseñanza es respetar, obedecer, tener igualdad con los demás.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

El maestro que yo tenía era un buen maestro el me enseñaba sumas, restas y multiplicaciones.

Anayeli Santiago Chávez

El maestro Fausto no regaña, no pega, es amable, Nos enseña bien y le entiendo.

Andrés David Hernández Hernández

Que ellos hacen bien por eso nos enseñan bien.

Otilia Alejandro Sánchez

El maestro Fausto no regaña, no pega, es amable, nos enseñan bien y le entiendo.

Iván Santiago Santiago

Todos los maestros enseñan bien porque nos dejan investigar por nuestra propia cuenta y así aprende uno más.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a Niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Poner en contacto a la escuela con instituciones para que se emprendan proyectos para mejorar la docencia.

De las y los jóvenes:

Aprender nuevos y competitivos conocimientos enfocados en un solo punto que es mejorar.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Que haya tiempo para la escuela, lo que aprendemos día a día valorando las costumbres y tradiciones de la comunidad.

Alex Augusto Gómez Ramírez.

Que los docentes estén capacitados para impartir las materias, que sean responsables y puntuales.

Andrea Santiago Ramírez.

Que los maestros den sus clases en la hora que marca el horario, que no compren a los alumnos Y que no lleguen tarde.

Karen Beatriz Gómez Ramírez

Un buen maestro es aquel que tiene terminada una carrera como ingeniero o arquitecto y que tenga estudios para enseñar a sus alumnos, que no se duerman en clases, que no lleguen con flojera, que no se pongan a leer nada más, que no dejen trabajo y se salgan a hacer otras cosas, que no lleguen tarde y que no nos culpen por cosas que no hacemos, que no nos chantajeen tampoco, más que nada que sean aplicados para que también los alumnos aprendan y no tomen su trabajo a relajo.

Jemima Salem Sánchez González

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación al Instituto de Estudios de Bachillerato de Oaxaca para que supervise el ejercicio de la docencia en el centro de bachillerato de Chicahuaxtla y emprenda un programa de mejora de la docencia.

De las madres y Padres de Familia:

Todo lo bueno que los maestros le puedan enseñar a los niños y que les pueda servir en un futuro.

Un buen maestro tiene paciencia y enseña constantemente

Mamá de Gus

Lo que se enseña que se pueda llevar a la práctica

Ma. De los Ángeles Sosa Reyes

Sabe lo que enseña, y siempre tiene presente que su trabajo es enseñar, es puntual, respeta el horario y se prepara para dar clases.

Artemio Santiago Vásquez

Fuente: Consulta a padres y madres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación al Consejo Técnico de la Escuela Primaria para que vigilen la puntualidad de los maestros y la practica de la docencia en las aulas.

De los vecinos de la comunidad:

Los maestros le han "enseñado" mucho a los árboles del zócalo de Oaxaca con sus plantones.

Rafael Fuentes Cruz

Los niños que acuden a la escuela en este tiempo tienen muchos apoyos y hay varias escuelas cerca, antes no había por eso estudiaban poco, nada mas hasta la primaria, y sufrían mucho porque no tenían ni ropa y sufrían hambre.

Esposa de don Patricio

Fuente:

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Emitir una recomendación a la SEP y al IEEPO para que creen organismos a donde las Autoridades Municipales y Asociaciones de Padres de Familia, o los propios padres de familia y los niños reporten las inasistencias e impuntualidad de los maestros, así como otras incidencias, y que les sean comunicadas las acciones que tomaron las autoridades para corregir las faltas. El INEE dentro de la evaluación a maestros debe considerar la asistencia y puntualidad, así como la buena práctica de la docencia mediante observaciones de aula.

7. ¿Para qué van los niños, niñas y jóvenes a la escuela?

Uin saj ua'anj da'nín yuma'an ue' digi'ñun

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Vengo a la escuela para aprender a bailar, tocar violín, estudiar una carrera, A leer, A escribir Y a compartir con mis amigos.

Esmeralda Hernández Hernández

Para estudiar inglés, violín, investigar, bailar, multiplicar, sumar, dividir y restar.

Esperanza Merino Vázquez dolerá

Para aprender todo lo que viene en los libros y ponerlo en práctica.

Jimena Santos Sosa

Para estudiar inglés, violín, investigar, bailar, multiplicar, sumar, dividir y restar.

Jennifer Reyes Martínez

Para estudiar inglés, violín, investigar, bailar, multiplicar, sumar, dividir y restar.

Miriam Hernández Avendaño.

Para aprender y estudiar, vengo a aprender a tocar violín, A bailar Y vengo a estudiar inglés y triqui.

Cristina García Hernández

Para aprender a leer y poder llegar muy lejos en ser doctora cuando sea grande.

Arisbeth Manuel Bautista

Voy a la escuela a estudiar, a aprender a bailar, cantar, tocar violín y a compartir con mis amigos.

Rosaura Ramírez Hernández.

Porque aprendo más Y para que yo siga mi meta de ser doctora.

Zentli García Hernández

Aprender en los libros, aprender a tejer, bailar, tocar violín, inglés Y aprender de computadoras.

Juan Carlos Hernández Alejandro

Para aprender a leer, respetar a la gente mayor y aprender a tocar.

Josefina Fernández Suárez.

Yo vengo a la escuela a aprender a contestar mi examen Y poner atención a los maestros.

Alan Bernardino Fernández Vásquez

A aprender a tocar guitarra, A manejar una computadora, A aprender a tocar violín, para estudiar, para tejer, para aprender a tocar, para leer, para escribir, para bordar.

Gandhi Yahir García García

A estudiar, A aprender a tocar violín, ah A hacer examen y a leer.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Para que estudien y aprendan algo los niños y las niñas.

Anayeli Santiago Chávez

Para aprender a estudiar, matemáticas, bailar, tocar violín, a manejar computadora, jugar y correr, leer libros y aprender a hacer pulseras.

Andrés David Hernández Hernández

Para aprender a leer, aprender a tocar y para estudiar.

Otilia Alejandro Sánchez

Aprender a estudiar, matemáticas, bailar, a tocar violín, a manejar computadora, jugar y correr, leer libros y aprender a hacer pulseras.

Iván Santiago Santiago

Yo vengo a aprender a contestar mis exámenes y mis libros.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Integrar a las y los niños a las sesiones de Consejo Técnico en donde se definen las metas del proyecto educativo de la escuela.

De las y los jóvenes:

Vamos a la escuela a aprender cosas nuevas, vamos a aprender a ser mejores y a salir adelante, a mejorar lo que somos.

Jemima Salem Sánchez González

Para poder tener una profesión en el futuro no quedarnos a medias con nuestros estudios, tener los recursos necesarios para salir adelante y mantenernos a sí mismos.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Para adquirir un conocimiento que más adelante nos será de gran utilidad, podemos adquirir este conocimiento siempre y cuando nuestros docentes sepan sobre la materia que nos están impartiendo.

Andrea Santiago Ramírez.

Para adquirir nuevos conocimientos y así poder superarnos de nosotros mismos, en un futuro ser profesionistas y así podamos apoyar al desarrollo de la comunidad para que esto se pueda lograr los maestros tienen que prepararse y mostrar el interés de dar clases para que así los estudiantes le pongan empeño y lograr sus objetivos.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Teniendo la mentalidad de ser mejores, tener una mentalidad triunfadora que les ayude a tener una mejor calidad de vida, el día que seamos profesionistas expresar todos nuestros conocimientos hacia la población.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Integrar a los estudiantes en la definición de los objetivos y propósitos de educación media superior.

De las madres y Padres de Familia:

Para salir adelante, para mejorar su vida, que lleguen hasta donde puedan en la escuela
Feliciano Marcos Reyes

Para tener un buen aprendizaje, científico cultural y social, para aprender a relacionarse.
Abelino Santos

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

8. ¿Cómo y sobre qué debe evaluarse el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela?

Daj nī nunj uin si giriun dukuá suun rayi'í sa uin chrun da'ni yuma'an riña ue' digi'ñun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Lo mejor es que contestemos los exámenes buscando las respuestas en nuestros libros, memorizarlas y así terminamos más rápido. Esta bien que se hagan exámenes de tejer en la casa y examen de sembrar.

Esmeralda Hernández Hernández.

Con exámenes.

Esperanza Merino Vásquez

Se debe evaluar el aprendizaje en lo que sabemos hacer.

Jimena Santos Sosa

Con el examen.

Jennifer Reyes Martínez

Con el examen.

Miriam Hernández Avendaño.

Lo mejor es investigar para poder hacer el examen.

Cristina García Hernández

Con un examen para saber que tanto están aprendiendo en la escuela, con trabajos que tengan cuentas y que estén escritos en los dos idiomas.

Arisbeth Manuel Bautista, Zentli García Hernández

Está mejor lo que estamos haciendo en la escuela porque primero contestamos en el cuaderno, después repasamos y contestamos en el examen. Está bien que se evalúe algunas cosas que aprendemos en nuestras casas como el tejido.

Rosaura Ramírez Hernández

Preguntarle a los niños lo que entendieron de la explicación del maestro. Lo que entendieron y que lo escriban en su cuaderno.

Juan Carlos Hernández Alejandro

Es mejor investigar para el examen y que no nos evalúen.

Josefina Fernández Suárez

Con un examen que sirva para saber qué tanto estás aprendiendo en la escuela que se aplique el examen de lo que nos enseñan nuestros papás porque sería bueno que otros sepan lo que hacemos.

Alan Bernardino Fernández Vázquez

Preguntarle a los niños sí entendieron la explicación del maestro Y lo que entendieron que lo escriban en su cuaderno.

Gandhi Yahir García García

Debería evaluarse con pruebas para ver si saben o no saben.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que estén bien los exámenes, también los libros y todas las cosas.

Anayeli Santiago Chávez

Preguntar a los niños lo que aprendieron de la explicación del maestro.

Andrés David Hernández Hernández

Es mejor investigar para el examen y luego que evalúen.

Otilia Alejandro Sánchez

Preguntando a los niños que entendieron de la explicación del maestro.

Iván Santiago Santiago

Con un examen para saber que tanto estamos aprendiendo en la escuela, Que se aplique el examen de lo que nos enseñan nuestros papás.

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos para que los niños participen en la evaluación.

De las y los jóvenes:

Que se enfoque en los puntos principales que nos ayuden en un futuro Como los conocimientos básicos que se dan en la escuela A los niños niñas y jóvenes y que los conocimientos sean los que se deben dar.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Se ha evaluado mediante exámenes en parte esta bien porque permite saber que tanto hemos aprendido, también se podría evaluar poniendo en práctica nuestros estudios, no sólo en la escuela sino que lo que aprendemos se utilice para ayudar a las personas que no fueron a la escuela.

Alex Augusto Gómez Ramírez.

Está bien que se evalúe con exámenes, pero también que ese hagan exámenes orales Y proyectos para conocer los conocimientos que ya se han adquirido.

Andrea Santiago Ramírez.

Sería sobre el aprendizaje que adquirimos nosotros Y los niños en la escuela para saber qué tanto conocimiento tienen los maestros Y saber si sí están capacitados para dar sus clases Y nosotros evaluarlos para saber si tenemos algún conocimiento.

Karen Beatriz Gómez Ramírez

Debe evaluarse lo que nos enseñaron en la escuela Como áreas de lectura y matemáticas ya que son muy importantes pues los ocupamos en nuestra vida diaria pero también de otras materias porque también son útiles.

Jemima Salem Sánchez González

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los estudiantes de bachillerato participen en la evaluación.

De las madres y Padres de Familia:

No solo se debe evaluar con el examen escrito, evaluarlos de acuerdo a sus aptitudes

Ma. De los Ángeles Sosa Reyes

Se debe pensar en la educación como algo grande que tiene sus partes

Héctor García Sandoval

La evaluación no nada mas debe ser teórica y escrita, también práctica y oral, que se hagan trabajos con relación a lo aprendido.

Abelino Santos

Que los exámenes sean orales y prácticos

Hermano de Saúl

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos para que las madres y los padres de familia participen en la evaluación a los niños.

9. Desde la forma de vida de la comunidad, ¿Qué características podrían tener los maestros y maestras que trabajan en las escuelas de la comunidad para ser considerados como buenos maestros o maestras?

Nunj uin si nu yikĩn nej sachij digi'ñun gauin chrun nej sij, gini'in nej sij nĩ dagauin nej sij dani gaui ue'é si sun nej sij.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Los maestros buenos hacen mejor su trabajo. Ejemplo: nos explican con dibujos, nos explican mejor las sumas, restas, multiplicaciones y divisiones.

Esmeralda Hernández Hernández.

Un buen maestro o maestra enseña de todo y un mal maestro o maestra no explica.

Esperanza Merino Vásquez.

Deben tener preparación, conocimientos especiales Y conocer acerca de su cultura y sus raíces Y ser muy pacientes con sus alumnos.

Jimena Santos Sosa

Un buen maestro o maestra enseña de todo Y un mal maestro o maestra no explica.

Jennifer Reyes Martínez

Un buen maestro o maestra enseña de todo Y un mal maestro o maestra no explica.

Miriam Hernández Avendaño.

Un buen maestro nos enseña a tocar y una buena maestra nos enseña a bailar.

Cristina García Hernández

Un buen maestro debe saber cómo enseñarles a sus alumnos, Por ejemplo: los maestros nos hacen trabajar bien cuando nos explican cómo hacer una suma, resta, división y multiplicación y así podemos aprender bien.

Arisbeth Manuel Bautista

Los maestros que enseñan bien, lo que hacen es que explican bien, no llegan tarde a la escuela Y enseñan todas las materias que se debe de hacer.

Rosaura Ramírez Hernández

Un buen maestro debe saber cómo enseñarles a sus alumnos, por ejemplo: un buen maestro sabe multiplicar.

Zentli García Hernández

Una buena maestra o maestro que nos enseña es uno que tiene más alumnos.

Juan Carlos Hernández Alejandro

Un buen maestro es el que explica bien y nos ayuda con los trabajos.

Josefina Fernández Suárez

Un buen maestro o maestra es el que enseña bien, el que hace su trabajo bien y es buena gente, por ejemplo: un buen maestro es quien deja contestar el libro por nuestra propia cuenta.

Alan Bernardino Fernández Bautista

Un buen maestro explica bien Y donde no podemos nos ayudan aunque también nos regaña eso es un buen maestro.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que los maestros y maestras enseñan bien en la escuela.

Anayeli Santiago Chávez

Un buen maestro o maestra que nos enseñaron bien es uno que nos explica.

Andrés David Hernández Hernández

Un buen maestro es el que explica bien y nos ayuda con los trabajos.

Otilia Alejandro Sánchez

Un buen maestro nos explica.

Iván Santiago Santiago

Un buen maestro o maestra, enseña bien, es el que hace su trabajo y es buena gente, por ejemplo: un buen maestro es quien deja contestar el libro por nuestra propia cuenta.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente:

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que se le de a los niños la posibilidad de elegir a sus maestros.

De las y los jóvenes:

Sería que se preparada para dar clases a sus alumnos, que lleguen con ganas para que así también los alumnos tengan muchas ganas de estudiar Y salir adelante.

Jemima Salem Sánchez González

Tener muchas ganas de dar sus clases, saber cómo darlas Y saber cómo tratar a los alumnos.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Principalmente la responsabilidad, puntualidad, un buen perfil académico Y un amplio conocimiento sobre las materias que imparte que expliquen bien sobre los temas y no solamente se estén basando sobre los libros.

Andrea Santiago Ramírez

Que se preparen mediante cursos o capacitaciones Y así poder dar sus clases, el buen vestir, el perfil, mostrar el interés en educar, darles buena enseñanza a los alumnos que sería llegar

temprano a la escuela, no andar tomando en las calles ni mezclarse mucho en la política porque veo que quien la comunidad los maestros se mezclan mucho en la política y luego informan cosas que ni son ciertas, y ese no es su trabajo porque su trabajo es enseñar.
Alex Augusto Gómez Ramírez.

Que los maestros y maestras creen más Y mejores ideas de estudio para que no se enfoque en los libros de texto.
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que se le de a los jóvenes la posibilidad de elegir a sus maestros.

De las madres y Padres de Familia:

Primero que sean profesores preparados y educados, que hablen, lean y escriban el idioma de la comunidad

Ma. De los Ángeles Sosa Reyes

Que sepan enseñar, no importa su físico ni su apariencia

Irma Bautista Sánchez

La puntualidad, ganas de enseñar

Hermano de Saúl

Que estén preparados porque muchos son maestros porque sus padres les heredaron las plazas

Mamá de Maritza

La puntualidad, la preparación y paciencia con los niños, que no vayan a sus escuelas tomados (aplicarles el alcoholímetro)

Mamá de Gus

Que no nada mas tengan el conocimiento académico sino el conocimiento del entorno donde están enseñando, que sepan todo lo relacionado a su comunidad como agricultura, idioma, historia y otros conocimientos.

Abelino Santos

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que se le de a los padres la posibilidad de elegir a los maestros de sus hijos.

De los vecinos de la comunidad:

Los maestros deben tener vocación, y tener a su trabajo como sagrado, dar bien sus clases a los niños y no abandonarlos, no llegar crudos a dar clases, el control de las escuelas debe pasar a las autoridades municipales pues los supervisores no hacen su trabajo

Basilio Hernández Alejandro

Que se busque el apoyo de profesionales para que ayuden a elaborar los exámenes que se le van a aplicar a los maestros para ver si realmente saben porque muchos nada mas heredaron las plazas de sus papás,

Irma Bautista Sánchez

Hay muchos que ingresaron a trabajar como maestros nada más con la primaria

Esposa del agente

Antes nada mas se estudiaba hasta la primaria, porque no había mas escuelas, ahora ya hay mas escuelas por eso se estudia mas.

Esther Sandoval Cruz

Muchos muchachos no terminan de estudiar y se casan.

Francisco Espinoza Juárez

Fuente: Consulta a vecinos de la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que se le de a la comunidad la posibilidad de elegir a sus maestros.

10. ¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los maestros y maestras en la escuela para que cada día sea mejor?

Daj ga'ue giriun' si sun nej sachij digi'ñun dani ganauin ue'é doj si sun ue' digi'ñun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Para que enseñen los maestros mejor los deben evaluar con un examen de todas las materias Y así podremos saber si saben.

Esmeralda Hernández Hernández.

Que le apliquen examen también a los maestros.
Esperanza Merino Vázquez.

Con un examen que hable sobre todo los conocimientos que deberían enseñar.
Jimena Santos Sosa.

que le apliquen examen también a los maestros.
Jennifer Reyes Martínez

que le apliquen examen también a los maestros.
Miriam Hernández Avendaño.

Se puede evaluar con un examen de todas las materias para ver si lo pueden hacer para enseñar mejor.
Cristina García Hernández

Aplicarles un examen para saber cuánto saben para enseñar bien, que tenga matemáticas, español, ciencias, geografía, historia, cívica, educación física y artística.
Arisbeth Manuel Bautista

Para que los maestros enseñen mejor que se les aplique un examen de todas las materias para ver si sí saben.
Rosaura Ramírez Hernández

Aplicándoles un examen para saber cuánto saben para enseñar bien, que tengan trabajos sobre español, matemáticas, ciencias, geografía, historia, cívica, educación física y artística.
Zentli García Hernández

Que no lleguen tarde a la escuela, que no lleguen tomados Y que no falten los días de clases.
Juan Carlos Hernández Alejandro

El maestro nos enseña de lo que sabe Y que le apliquen un examen para ver si sí sabe.
Josefina Fernández Suárez

Para evaluar a un maestro se necesita un examen.
Alan Bernardino Fernández Vázquez

Con exámenes, con mejores educaciones, que estudien más los niños.
Gandhi Yahir García García

A los maestros se puede evaluar con un examen para ver si saben porque si no saben no tiene chiste.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que cada día los maestros y maestras no falten a clases.
Anayeli Santiago Chávez

Pueden evaluar a los maestros con problemas.
Andrés David Hernández Hernández

Que le apliquen un examen para saber.
Otilia Alejandro Sánchez

Evaluar a los maestros presentándoles problemas.
Iván Santiago Santiago

Para evaluar a un maestro se necesita. Examen.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que las niñas y los niños participen en la evaluación a sus maestros.

De las y los jóvenes:

Principalmente que se vean las ganas Y el desempeño que dan a la institución Y al trabajo, lo bueno mejorarlo y lo malo desecharlo.
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Se les podría evaluar mediante exámenes que el gobierno, porque un maestro siempre tiene que prepararse Y no tiene de que temer, también que el gobierno envíe a gente especializada a supervisar a los maestros ya se cada mes o quince días Y así saber que tal trabaja no es la única manera en que se les puede evaluar, también tomar en cuenta las opiniones de los alumnos porque es lo que vale más así sigo maestro no enseña bien el alumno puede decirle pero, sería en un día que no llegué los maestros y estén los supervisores enviados por el gobierno para que los alumnos se expresen libremente Y no se sientan amenazados por los maestros.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Aplicándoles un examen para saber qué tan amplio es su conocimiento Y ver si están capacitados para dar clases.
Andrea Santiago Ramírez

Aplicándoles exámenes escritos y orales O que realicen algún trabajo para así saber que tanto de conocimiento tienen Y lo que nos transmitente nosotros.
Karen Beatriz Gómez Ramírez

Aplicando exámenes por escrito y oral pero también podríamos implementar traer un supervisor para ver cómo enseña cada maestro a sus alumnos.

Jemima Salem Sánchez González

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los jóvenes participen en la evaluación a sus maestros.

De las madres y Padres de Familia:

Que se aplique un "enseñómetro" con evaluaciones bimestrales, así como se evalúa a los niños.

Irma Bautista Sánchez

Está bien que hagan exámenes porque por unos pagan todos, algunos nada mas recibieron sus plazas como herencia pero no es su carrera ser maestros, que le dejen sus plazas a quienes si están preparados y saben enseñar es lo que esperan los padres de familia y la comunidad.

Feliciano Marcos Reyes

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que las madres y padres de familia participen en la evaluación a sus maestros.

11. De los directores o directoras que conocen o conocieron ¿qué características los hacen ser buenos directores o directoras?

Nej sachij nikaj ñu'unj nej ue' digi'ñun, nej sachij ni'in re' asi nej sachij gini'in re', nunj uin si 'iaj nej só' ue'é 'iaj sun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Que enseñan bien y son responsables. Ejemplo: regañan a los niños que pelean y dicen groserías.

Esmeralda Hernández Hernández.

Son buenos directores porque piden juguetes y los entregan el día del niño, nos dicen que es lo que tenemos que hacer y no nos regañan.

Esperanza Merino Vásquez.

Un buen director o directora tiene bien la escuela, en buen estado Y sus maestros trabajan bien.

Jimena Santos Sosa.

Que son buenos directores porque nos dicen lo que tenemos que hacer y no nos regañan.

Jennifer Reyes Martínez

Que son buenos directores porque nos dicen lo que tenemos que hacer y no nos regañan.

Miriam Hernández Avendaño.

Un director debe saber qué es lo mejor para los niños, Que les pongan castigo a los niños que hablan groserías.

Cristina García Hernández

Que deben pedir cosas para la escuela por ejemplo: computadoras, libros, películas, uniformes, despensas, violines y las cosas para hacer aretes y pulseras y collares.

Arisbeth Manuel Bautista

Los directores que trabajan mejor lo que hacen es que revisan como son los demás maestros y ellos deben resolver las quejas que llegan en la escuela.

Rosaura Ramírez Hernández

Que piden cosas para la escuela, por ejemplo: computadoras, libros, despensas, las películas, los uniformes, los violines y las cosas para hacer aretes, pulseras, collares y anillos.

Zentli García Hernández

Los directores son los que más tiene grados, se hacen responsables si alguien le pega a otro, los directores se hacen cargo de rellenar papeles o formatos.

Juan Carlos Hernández Alejandro.

Los directores son buenos porque no dejan que los niños sean groseros y hacen su propio trabajo rellenando los papeles.

Josefina Fernández Suárez.

Un buen director o directora debe expulsar a un niño o niña si la ven tomar, fumar O consumir drogas Y si un niño o niña se porta mal lo deben castigar eso es ser buen director o directora.

Alan Bernardino Fernández Vázquez.

Los directores son los que más tienen grados, se hacen responsables si un niño le pega a otro, los directores se hacen cargo de hacer papeles y formatos.

Gandhi Yahir García García

Los hace buenos regañar a los niños malos, que entreguen bien los papeles y que entreguen bien el salario a los maestros.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que las directoras y directores de la escuela que no sean malos y malas. Ejemplo: que todos los

maestros y maestras que sean buenos y que todos nos llevemos bien.
Anayeli Santiago Chávez

Castigan y regañan a los niños y hacen las cosas bien.
Andrés David Hernández Hernández

Los directores son buenos porque no dejan que los niños sean groseros, Trabajan y van a dejar papeles y ellos se encargan de toda la escuela.
Otilia Alejandro Sánchez

Un buen director o directora debe expulsar a un niño o niña si lo ven tomar, Fumar o consumir drogas Y si un niño o niña se porta mal lo deben castigar, eso es ser buen director o directora.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los niños participen en la designación de los directores.

De las y los jóvenes:

Que hay disciplina con ellos, hacen que los alumnos obedezcan Y que no rezonguen claro siempre y cuando sepan cómo piensan sus alumnos.
Jemima Salem Sánchez González.

Aplican las reglas de la institución porque hay algunos directores que se dejan chantajear por sus alumnos.
Karen Beatriz Gómez Ramírez

Son estrictos Y toman en cuenta las quejas de los alumnos sobre los maestros
Andrea Santiago Ramírez

Son estrictos, saben resolver problemas que se presentan en la escuela Y pueden dirigir a un grupo de maestros para hacer un buen funcionamiento de las instituciones educativas y ponerle empeño para poder sacar adelante a las escuelas y mejorarlas.
Alex Augusto Gómez Ramírez

Primeramente el buen papel que han desempeñado el tiempo que han trabajado Y que gracias a eso son directores, Y las ideas que aportan ayudan a mejorar la educación.
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los jóvenes participen en la designación de los directores.

De las madres y Padres de Familia:

Un buen director es imparcial, hace bien las cosas, conducirse con respeto, soportar la carga de trabajo, sabe lograr el apoyo de los padres de familia,
Federico Aguilar Aparicio

Debe conocer las normas de trabajo, controlar a los maestros, trabajar en conjunto con las autoridades, con los padres, lograr un buen funcionamiento de la escuela, debe estar mejor preparado que los maestros, logra que la comunidad escolar este contenta con su trabajo.
Feliciano Marcos Reyes

Fuente: Consulta a madres y padres de familia

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que las madres y los padres de familia participen en la designación de los directores.

De los vecinos de la comunidad:

Supervisan a los maestros y les ordenan lo que tienen que hacer
Lorenzo Santiago

Los directores son puntuales y cuidan la puntualidad de los maestros, cuidan que se cumpla el horario, si no lo hacen la autoridad municipal, la comunidad y los padres de familia deben poner atención, cuando nadie lo hace los afectados son los niños.
Esther Sandoval Cruz

Fuente: Consulta a vecinos de la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que la comunidad participe en la designación de los directores.

12. ¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los directores o directoras en la escuela para que cada día sea mejor?

Daj ga'ue giriun' si sun nej sachij nikaj ñu'unj ue' digi' ñun dani ganauin ue'é doj si sun nej sij.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

A evaluar a los directores con un examen Y que se lo digan los niños.
Esmeralda Hernández Hernández.

Que les hagan examen y que digan lo que platican en las reuniones.
Esperanza Merino Vásquez.

Los papás deberían vigilar el trabajo que hace el director con los maestros.
Jimena Santos Sosa.

Que hagan examen y que digan lo que platican en las reuniones.
Jennifer Reyes Martínez

Que hagan examen y que digan lo que platican en las reuniones.
Miriam Hernández Avendaño.

Con un examen para saber si saben para que les digan a los niños.
Cristina García Hernández

Con un examen para saber qué tanto saben.
Arisbeth Manuel Bautista

Tratando de ver cómo hacen los directores después evaluarlos.
Rosaura Ramírez Hernández

Con un examen que tenga preguntas sobre lo que tiene que hacer un director o directora.
Zentli García Hernández

Con exámenes, con mejores educaciones Y que estudie más a los niños.
Juan Carlos Hernández Alejandro

Que le apliquen un examen a los maestros para ver si saben algo si son buenos directores.
Josefina Fernández Suárez.

Se evalúan con un examen para ver cuánto de avanzado están los directores o directoras.
Alan Bernardino Fernández Vázquez.

A los directores se le puede evaluar que hagan bien su trabajo, por ejemplo si saben o no saben ser directores.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que cada día los maestros sean mejores y mejoras y que nos enseñen mejor.
Anayeli Santiago Chávez

Con exámenes, con mejores educaciones, Que estudie más a los niños.

Andrés David Hernández Hernández

Con exámenes, con mejores educaciones Y que estudien más a los niños.
Iván Santiago Santiago

Los directores se evalúan con un examen para ver si trabajan bien, que no tomen ni fumen dentro del salón y en la hora de clases.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los niños participen en la evaluación de los directores.

De las y los jóvenes:

Que los alumnos, maestros y la comunidad den su punto de vista para la evaluación Y de lo que ha aportado y ayudado a la institución O al pueblo que sea valorado.
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Evaluarlos mediante exámenes y así saber si merecen ser directores, que en realidad si esté especializado Y quien no esté listo que se prepare más si es un director que viene de otra escuela conocer cuál fue su funcionamiento si supo dirigir a la otra escuela de dónde viene.
Alex aún gustó Gómez Ramírez

Podría evaluarse con un examen conforme a sus conocimientos y está capacitado para atender el área de director escolar.
Andrea Santiago Ramírez

Mediante exámenes pero de diferente forma, de cómo enseñan, Y dos veces a la semana pase un supervisor a revisar la institución para llevar el control sobre cómo trabajan los directores.
Karen Beatriz Gómez Ramírez

Que los supervisen si se puede todos los días Y que les apliquen exámenes para saber cómo es su forma de ser y en su trabajo, su forma de enseñar y la forma de dirigir a la institución.
Jemima Salem Sánchez Bautista

Fuente: Consulta a Jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que los jóvenes participen en la evaluación de los directores.

De las madres y Padres de Familia:

Mediante exámen, bimestral y semestral con la participación de los padres de familia, que visiten la escuela para ver como trabajan los directores y los maestros

Ma. De los Ángeles Sosa Reyes

Los deben evaluar las autoridades municipales, padres de familia y los maestros

Hermano de Saúl

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que madres y padres de familia participen en la evaluación de los directores.

De los vecinos de la comunidad:

Que cambien a los directores que no cumplen y que envíen a quien si trabaje, que se les evalúe con exámenes.

Irma Bautista Sánchez

Fuente: Consulta a vecinos de la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se creen mecanismos para que la comunidad participen en la evaluación de los directores.

13. ¿Cuáles son las características que tiene una buena escuela?

Nunj uin si 'iaj ue' digi'ñun ue'é 'iaj sun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Tienen muchos libros, computadoras, juegos y instrumentos.

Esmeralda Hernández Hernández.

Que todo tiene que estar bien, que haya clases los cinco días Y que esté en orden todo.

Esperanza Merino Vásquez

Una buena escuela está en buen estado, sus maestros trabajan bien y tienen material para que trabajen los niños y las niñas.

Jimena Santos Sosa.

Que todo tiene que estar bien, que haya clases los cinco días de la semana, Que esté en orden todo.

Jennifer Reyes Martínez

Que todo tiene que estar bien, que haya clases los cinco días de la semana, Que esté en orden todo.

Miriam Hernández Avendaño.

Una buena escuela tiene libros, pizarrón, computadoras, mesabancos, pantalla, piano, violines y guitarras Y discos de documentales.

Cristina García Hernández

Que tenga baños limpios, estén construidas bien y que tengan colores.

Arisbeth Manuel Bautista

La escuela debe tener cosas importantes como mejores maestros, baños, computadoras, libros, sillas, mesas y canchas.

Rosaura Ramírez Hernández

Que tenga baños limpios, que las escuelas estén construidas bien, que las canchas estén limpias.

Zentli García Hernández.

Que haya un pizarrón nuevo, que se mejore la pintura de la escuela, que haya más computadoras.

Juan Carlos Hernández Alejandro.

En una buena escuela hay libros, guitarras Y instrumentos.

Josefina Fernández Suárez.

Una buena escuela es que les digan a los niños que trabajen por su propia cuenta, también que tengan tecnología.

Alan Bernardino Fernández Vázquez

Que haya más niños, que se mejore la pintura de la escuela, que haya más libros en la escuela.

Gandhi Yahir García García

Las características de una buena escuela es libros buenos, computadoras, internet, pupitres Y cancha buena, instrumentos, que esté bien pintada.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que la escuela debe de estar limpia, bonita y grande, También debe de estar mejor.

Anayeli Santiago Chávez

Una buena escuela tiene violines, computadoras, libros, Internet y enseña a bailar.
Andrés David Hernández Hernández

Hay instrumentos, libros, computadoras y pantallas.
Otilia Alejandro Sánchez

Hay violines, computadoras, libros, internet.
Iván Santiago Santiago

Porque lleva muchos años trabajando por eso sabe trabajar bien con los niños y enseñarlos.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se integren las niñas y los niños a los Consejos Técnicos Escolares y participen en la definición de los proyectos de mejora de las escuelas.

De las y los jóvenes:

Tiene buenos maestros, bien capacitados de igual manera la infraestructura de la escuela, porque hay escuelas que tienen buenos maestros pero no tienen suficiente equipo para enseñar.

Jemima Salem Sánchez Bautista

Que tengan buenos maestros y con experiencia para que nosotros tengamos una buena educación y también la escuela tenga una buena infraestructura para que acudan más alumnos.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

La imagen, la limpieza, debería tener buenos maestros Y buenos estudiantes.

Andrea Santiago Ramírez.

Alumnos obedientes, con buenas calificaciones, manteniendo limpia la escuela y con buena infraestructura Y tener maestros que estén especializados Y que los alumnos alcancen sus propósitos.

Alex Augusto Gómez Ramírez.

La calidad de estudios que posee cada uno de los maestros y alumnos que estén integrados a la institución, Y que ésta sea muy buena, dentro y fuera impecable Y con buena infraestructura
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se integren los jóvenes a los Consejos Técnicos Escolares y participen en la definición de los proyectos de mejora de las escuelas.

De las madres y Padres de Familia:

Cuenta con los materiales para trabajar bien, no nada mas con pizarrón y libros
Esther Sandoval Cruz

Los maestros saben aprovechar los materiales con los que cuentan, depende mucho del maestro,
Hermano de Saúl

Los maestros siempre están intentando cosas nuevas para los alumnos.
Abelino Santos

Tienen maestros preparados y que se preparan para dar clases, actualizados en el uso de las nuevas tecnologías.
Artemio Santiago Vásquez

Fuente: Consulta a madres y padres de familia.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se integren madres y padres de familia a los Consejos Técnicos Escolares y participen en la definición de los proyectos de mejora de las escuelas.

De los vecinos de la comunidad:

Es una escuela supervisada porque muchas veces no se cumple con el horario, los niños salen antes de la hora y juegan mucho en los salones.
Margarita Dolores

En una buena escuela existe participación de la asociación de padres de familia para vigilarla.
Esposa del Agente

Fuente: Consulta a la comunidad.

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que se integren madres y padres de familia a los Consejos Técnicos Escolares y participen en la definición de los proyectos de mejora de las escuelas.

14. ¿Cómo podría evaluarse a la escuela para que cada día sea mejor?

Daj ga'ue giriun' sa 'iaj ue' digi'ñun dani ganauin ue'é doj si sunj.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Que haya una reunión de padres maestros y alumnos.
Esmeralda Hernández Hernández.

Viendo cómo está la escuela en todas partes.
Esperanza Merino Vásquez

*Con el apoyo de los padres y la autoridad revisando las escuelas y como trabajan los maestros
Y si hay material para que trabajen los niños y las niñas.*
Jimena Santos Sosa

Viendo cómo está la escuela en todas partes.
Jennifer Reyes Martínez

Viendo cómo está la escuela en todas partes.
Miriam Hernández Avendaño.
Con un examen que diga de cada cosa de la escuela.
Cristina García Hernández

*Que los maestros estudien y los niños igual, que el comité y los papás puedan dar su opinión y
que las computadoras sirvan.*
Arisbeth Manuel Bautista

*Para que una escuela se mejore más los maestros, mamás, papás y los niños deberían ayudarse
de unos a otros Y los maestros deben saber para enseñar bien a los niños, también que los
papás evalúen mediante exámenes a los maestros, Que los maestros evalúen a los niños de
todas las materias.*
Rosaura Ramírez Hernández.

*Que los niños estudien, que los maestros enseñen bien, que los salones estén bien, que los papás
estén de acuerdo con los maestros, que la camioneta en la que viajan los niños esté limpia.*
Zentli García Hernández.

*Estudiar más a los niños, que vengan más proyectos, que todo lo que hace falta que lo pidan
los maestros.*
Juan Carlos Hernández Alejandro

Que se reúna la gente y le pregunten a los maestros para ver si sabe.
Josefina Fernández Suárez

*Para evaluar al escuela se necesita darles un examen a los maestros si fallan se
clausura la escuela y los niños se tendrán que ir a otra escuela.*
Alan Bernardino Fernández Vázquez

Estudiar más con los niños, que vengan más proyectos y todo lo que hace falta.
Gandhi Yahir García García

Con los materiales, por ejemplo si el niño le entiende al libro, si sirve el Internet que los instrumentos sirven.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que los señores y señoras deben de trabajar en las escuelas, que recojan basura, que arreglen.
Anayeli Santiago Chávez

Que haya un buen maestro y un buen director, que los maestros trabajen bien y los directores trabajen bien.
Andrés David Hernández Hernández

Con un examen que hable sobre todas las cosas que hay.
Otilia Alejandro Sánchez

Hay buenos maestros y directores, que estudie bien el Maestro y el director igual.
Iván Santiago Santiago

Para evaluar a la escuela se necesita un examen a los maestros, si los maestros fallan se clausura la escuela y los niños se tendrán que ir a otra escuela.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de las niñas y los niños en la evaluación a las escuelas.

De las y los jóvenes:

Los buenos maestros, una calidad de educación competitiva Y que las aulas estén bien dentro y fuera con una buena infraestructura.
Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Mediante un examen para todos los que conforman la escuela Y así sacar un promedio de en qué situaciones se encuentra otra manera sería que los vinieran a supervisar pero que sean personas con conocimiento de cómo evaluar.
Alex Augusto Gómez Ramírez

Evaluando a todos los maestros, la forma en que trabajan, e ir checando el material que utilizan para sus actividades académicas.
Andrea Santiago Ramírez

Mediante exámenes para los maestros, los alumnos Y los directores, que pasen a revisar las aulas para tener el control, Y que hagan encuestas a los padres, maestros Y directores Y así

tener el control de cada escuela.
Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Aplicándoles exámenes orales A los maestros, también a los alumnos, también ver y checar las aulas Y los equipos de cada escuela igual hacer encuestas a los padres para saber qué tanto se interesan en la educación de sus hijos.
Jemima Salem Sánchez González.

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de los jóvenes en la evaluación a las escuelas.

De las madres y Padres de Familia:

Con la participación de Autoridades, maestros, padres para ver realmente como esta la escuela, que le falta, como trabajan los maestros, que hacen los niños en la escuela, la participación de los padres, porque muchos no se preocupan por sus hijos.
Artemio Santiago Vásquez

Cuesta trabajo encontrar buenas escuelas en el país, que todas las materias tengan que ver con el conocimiento comunitario y que en la evaluación intervenga toda la comunidad, los maestros sean designados por la comunidad, los conocimientos se devuelven a la comunidad.
Héctor García Sandoval

Fuente: Consulta a madres y padres

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de madres y padres de familia en la evaluación a las escuelas.

De los vecinos de la comunidad:

Ver que tanto aprenden nuestros hijos que van a la escuela porque la mayoría de las escuelas no enseñan bien.
Esposa del Agente

Que se aplique examen a los alumnos para ver lo que saben.
Margarita Dolores

Con los exámenes a los niños se sabrá lo que realmente es la escuela y está bien y debe haber consecuencias "caiga quien caiga"
Irma Bautista Sánchez

Los padres también deben aplicar exámenes a sus hijos porque a veces los maestros los ayudan a contestar los exámenes para no quedar mal, o los niños hacen acordeones.

Rafael Fuentes Cruz

Los niños ya ni acordeones saben hacer

Margarita Dolores

Fuente: Consulta a la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de la comunidad en la evaluación a las escuelas.

15. ¿Cómo podrían evaluarse los contenidos de la escuela?

Daj ga'ue giriun' sa digán ue' digi'ñun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Que los libros tengan contenidos que ayuden a hacer cosas.

Esmeralda Hernández Hernández.

Que los libros ayuden a buscar lo que dicen los exámenes. Les entiendo poquito.

Esperanza Merino Vásquez.

Haciéndoles exámenes a las niñas y a los niños.

Jimena Santos Sosa.

Los libros ayudan a buscar lo que dicen los exámenes. Les entiendo poquito.

Jennifer Reyes Martínez

Los libros ayudan a buscar lo que dicen los exámenes. Les entiendo poquito.

Miriam Hernández Avendaño.

Los libros viendo el contenido que tienen para ver si son aprobados para evaluarse y así con cada cosa.

Cristina García Hernández

Con un examen de cada materia que tenga los contenidos de los libros.

Arisbeth Manuel Bautista

Se trata de checar libro por libro, checar todo lo que viene en los libros E investigar las cosas que se nos dificulte.

Rosaura Ramírez Hernández

Con un examen de cada materia que tenga los contenidos de los libros y más trabajos.
Zentli García Hernández.

Si ayuda a rellenar los exámenes, que está un poco difícil, viendo lo que viene con lo que está mal escrito.

Juan Carlos Hernández Alejandro

Aplicarle un examen a los niños para ver si los niños aprenden en la escuela.
Josefina Fernández Suárez.

Se puede revisar el libro si está bien o mal.
Alan Bernardino Fernández Vázquez

Los libros podrían evaluarse que estén en buen estado, que no esté redondeado Y que no tenga arrancada sus hojas, también los pupitres, computadora, sillas cancha instrumento musical.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que los libros estén mejores, también los violines y sillas.
Anayeli Santiago Chávez

Ver cómo está el libro si está bien o mal.
Andrés David Hernández Hernández

Viendo el contenido que tienen.
Otilia Alejandro Sánchez

Revisando los libros si están bien o mal.
Iván Santiago Santiago

Se puede revisando el libro si está bien o mal.
Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de las niñas y los niños en la evaluación de los contenidos de la escuela.

De las y los jóvenes:

Sería mejor que los maestros enseñen a sus alumnos a investigar porque así cuando necesitemos algo para aprender lo podemos buscar solos, está bien lo de los libros nada más que nosotros como jóvenes se nos dificulta o a veces no nos interesa pero al saber investigar podemos aprender lo que sea y cuando nosotros queramos y decidamos hacerlo.

Jemima Salem Sánchez González.

Que los maestros nos enseñe a investigar más porque solos no nos da por ir a aprender sería mejor por nuestra propia cuenta, los libros si nos ayudan pero no nos interesa tanto buscar O leer pero si nos mandan a investigar es cuando más da gusto aprender.

Karen Beatriz Gómez Ramírez

Podría evaluarse mediante las opiniones de los alumnos pues me ha tocado ver que los libros no traen información sobre los temas que nos están enseñando.

Andrea Santiago Ramírez

Se debe basar más en las opiniones de los alumnos porque ellos saben lo que se estudia Y lo que no les sirve O para ellos no parezca importante estaría bien que ya no haya mucha teoría en las clases que sea poca teoría mezclándolo con la práctica para poder aprender más.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Primeramente que se cheque el empeño que le pone el gobierno y el director de la institución, la calidad que cada maestro, los valores éticos de cada alumno Y la buena calidad del estudio.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de los jóvenes en la evaluación de los contenidos de las escuelas.

De las madres y Padres de Familia:

Está bien todo lo que se enseña pero cada quién va escogiendo lo que le sirve de acuerdo a sus habilidades

Irma Bautista Sánchez

Los contenidos no nos sirven para nada lo que nos sirve es lo que aprendemos cotidianamente, las escuelas deben de buscar métodos de aprendizaje para que los conocimientos se puedan aplicar a la vida diaria.

Abelino Santos

Fuente: Consulta a madres y padres

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de madres y padres de familia en la evaluación de los contenidos de las escuelas.

De los vecinos de la comunidad:

Se deben estudiar todos los libros de manera completa, pues hay algunos que no se atienden o no se terminan de estudiar y todos son importantes, cuando hay exámenes los niños salen mal por no estudiar todo lo que viene en los libros.

Elena Bautista Ramos

Los maestros deben dar atención especial a los niños que les cuesta trabajo aprender y deben estar capacitados para eso porque por eso buscaron ser maestros, lo que hacen es que cuando un niño no aprende lo regañan mucho.

Irma Bautista Sánchez

Deben tener paciencia los maestros con los niños, enseñarles y no maltratarlos cuando no pueden aprender.

Elena Bautista Ramos

Fuente: Consulta a la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de la comunidad en la evaluación de los contenidos de las escuelas.

16. ¿Cómo podrían evaluarse los materiales de la escuela?

Daj ga'ue giriun' sisi nej rasun ma ue' digi'ñun ruguñu'un gauin chrun nej sa aché digi'ñún.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños:

Con una reunión de padres, Maestros y alumnos Y enseñar todo lo que tiene la escuela Y en que ayuda a estudiar.

Esmeralda Hernández Hernández.

Las computadoras ayudan a investigar Y ayudan a aprender.

Esperanza Merino Vázquez

De acuerdo como las niñas y los niños lo saben usar.

Jimena Santos Sosa.

Las computadoras ayudan a investigar y ayudan a aprender.

Jennifer Reyes Martínez.

Si las computadoras ayudan a investigar y ayudan a aprender.

Miriam Hernández Avendaño.

Con un examen que hable sobre los materiales.

Cristina García Hernández

*Primero hacerlo con ayuda de los maestros después lo hacemos solos para ver si nos sale bien.
Checando si sirve bién.*

Arisbeth Manuel Bautista

Viendo que todos tengan todas las páginas Y que estén bien escritos.

Rosaura Ramírez Hernández

Primero hacerlo con ayuda de los maestros, Después lo hacemos solos para ver si nos sale bien para ver si sirven o no.

Zentli García Hernández

Los materiales de la escuela podrían evaluarse llamando a todos los padres de las niñas y los niños.

Juan Carlos Hernández Alejandro.

Con un examen que hable sobre los materiales que hay dentro de la escuela.

Josefina Fernández Suárez.

Para evaluar se necesita checar por ejemplo: el violín, la guitarra, la computadora, la laptop, pantalla, para ver si sirve porque sino se clausura.

Alan Bernardino Fernández Vázquez

Que una junta de padres evalúe.

Gandhi Yahir García García

Que esté en buen estado, que no gotee, los libros no estén dañados, los pupitres no estén redondeados.

Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que todas las comunidades se apoyen entre ellas mismas y también los niños.

Anayeli Santiago Chávez

Que los libros no están rotos.

Andrés David Hernández Hernández

Con un examen que hable sobre los materiales.

Otilia Alejandro Sánchez

los podemos evaluar viendo si están bien los violines, libros, escobas, computadoras, balones y mesabancas.

Iván Santiago Santiago

Los podemos evaluar viendo si están bien los violines, Computadoras, balones, escobas, mesa bancos, libros, pizarrón, guitarras, pantallas y sillas.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

Fuente: Consulta a niñas y niños

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de las niñas y los niños en la evaluación de los materiales de las escuelas.

De las y los jóvenes:

primeramente que sea dado gratuitamente por el gobierno, Como los libros, aula de medios, que estén bien equipados para el bienestar de la institución Y que tenga una buena calidad de estudio.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza

Mediante una revisión de un supervisor para saber las condiciones en que se encuentra la escuela y así poder mejorarla, mediante la evaluación se podría ver qué necesidades tiene la escuela y así crear proyectos para poder satisfacer las necesidades.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Que observen las condiciones en que está en las aulas, las trancas y si es necesario que se brindará un apoyo para la reconstrucción.

Andrea Santiago Ramírez.

La infraestructura de la escuela también debe de dar una buena impresión A los alumnos y padres, Y si la escuela no cuenta con una buena infraestructura que un supervisor vea si la escuela tiene lo necesario.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Deben mandar supervisores y ver si está bien la infraestructura de la escuela Y si no buscar la manera de que las escuelas tengan lo necesario para tener o estar bien con sus alumnos.

Jemima Salem Sánchez González

Fuente: Consulta a jóvenes

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de los jóvenes en la evaluación de los materiales de las escuelas.

De las madres y Padres de Familia:

De acuerdo al uso que se les da, como lo aprovechan los niños

Ma. De los Ángeles Sosa

Fuente: Consulta a madres y padres

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de madres y padres de familia en la evaluación de los materiales de las escuelas.

De los vecinos de la comunidad:

En las escuelas debe haber computadoras y otros aparatos nuevos que están saliendo y los maestros deben saber manejarlos y enseñar como se manejan a los niños.

Debe haber materiales para enseñar en triqui, español y otras lenguas que sean necesarias.

A los niños se les debe enseñar de acuerdo a su género, a las niñas a tejer y a los niños a labrar arados y a sembrar porque eso es la costumbre.

Basilio Hernández Alejandro

Que se le enseñe algo útil a los niños en las computadoras porque nada mas se dedican a jugar y así no tiene caso, deben aprender a escribir algún papel, a imprimir.

Margarita Dolores

Fuente: Consulta a la comunidad

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Crear mecanismos que posibiliten la participación de la comunidad en la evaluación de los materiales de las escuelas.

17. ¿Cuáles podrían ser las formas de participación de los integrantes de la comunidad en las actividades de la escuela?

Daj ga'ue dugumí yuma'a si sun ue' digi'ñun.

PLANTEAMIENTOS

De las niñas y los niños

Que tengan una cooperación Y con el dinero comprar pintura Y que todos los papás pinten Y otra cooperación para útiles escolares.

Esmeralda Hernández Hernández.

Cuidando que todo esté bien sin que nada se pierda las cosas que hay en escuela.

Esperanza Merino Vásquez.

La comunidad puede ayudar a participar en todas las actividades del escuela.

Jimena Santos Sosa

Cuidando que todo esté bien sin que nada se pierda de las cosas que hay en la escuela
Jennifer Reyes Martínez

Cuidando que todo esté bien sin que nada se pierda de las cosas que hay en la escuela
Miriam Hernández Avendaño.

Arreglando los techos, pintando los salones, que se beneficie la escuela arreglando todo lo que se pueda .
Cristina García Hernández

Representando todas las costumbres del pueblo en otros lugares por ejemplo la comida el baile y las leyendas.
Arisbeth Manuel Bautista

El pueblo debe cuidar el salón sin que los manche, cuida a los maestros en todo lo que hacen Y cuidan a los niños que no anden como sea.
Rosaura Ramírez Hernández

Representando todas las costumbres del pueblo en otros lugares, Por ejemplo: la comida, el baile y las leyendas.
Zentli García Hernández.

No rayar las escuelas, que sean cumplidos con su trabajo, que todos vayan al tequio para que terminen juntos.
Juan Carlos Hernández Alejandro.

Que pregunten los papás a sus hijos para ver si los maestros enseñan bien.
Josefina Fernández Suárez.

El pueblo puede cuidar pintando la escuela, arreglando la carretera, cuidar de las plantas y las demás cosas, los niños podrían aprender en la escuela con ayuda de los maestros.
Alan Bernardino Fernández Vázquez

No rayar la escuela, que sean cumplidos con su trabajo, que todos vayan al tequio.
Gandhi Yahir García García

Los papás pueden ayudar a limpiar la escuela, A remodelar la escuela Y a reparar la cancha.
Tonatiuh Cuauhtémoc García Carrasco

Que los papás cooperen de \$20 y que arreglen la escuela.
Anayeli Santiago Chávez

Mandar a sus hijos a la escuela, que no falten a la escuela los niños, no mandar a los maestros

a otra escuela.

Andrés David Hernández Hernández

Haciendo que se beneficie la escuela arreglando todo lo que se pueda.

Otilia Alejandro Sánchez

Nuestros papás pueden ayudar para que la escuela se vea mejor.

Iván Santiago Santiago

A mandar a sus hijos a la escuela, que no falten los niños a la escuela a, A no mandar a los maestros en otra escuela.

Cristián Ismael Martínez Ramírez

De las y los jóvenes

La comunidad debe de hacerse responsable de todo lo que hay en cada aula ya que es para todos los jóvenes niños y niñas de la propia comunidad, sea o no sean sus hijos los que allí estudian porque la escuela es de todos.

Jemima Salem Sánchez González

Que la comunidad se integre a las actividades de la escuela, Y que también sean responsables de los materiales de la escuela pues todos tenemos esa necesidad de estudiar y compartir las responsabilidades.

Karen Beatriz Gómez Ramírez.

Apoyando a sus hijos vinculándose con el personal y realizando trabajos que ayuden a la organización de la escuela.

Andrea Santiago Ramírez.

Mediante talleres participativos, reuniones y asambleas pero que los maestros de la comunidad dejen participar y expresar libremente asuntos relacionados A la escuela que lo que ellos quieran que se mejore en la escuela para que sus hijos aprendan y tengan un futuro por delante.

Alex Augusto Gómez Ramírez

Primeramente el chequeo de las autoridades y el gobierno de la forma en que trabajan los maestros, la calidad de la educación Y ojo no porque la educación sea gratuita va a ser de bajo nivel.

Marcelino de Jesús Ramírez Mendoza.

De las madres y padres de familia

Es importante la participación activa de los padres con los maestros, los directores, no solo para evaluar sino también para participar.

Ma. De los Ángeles Sosa

Deben acudir los padres cuando los niños hacen los exámenes, para apoyar a los maestros
Esther Sandoval Cruz

De lo que se dijo el día de hoy que no se espere hasta que las autoridades determinen lo que se va a hacer, los maestros deben tomar en cuenta lo que se dijo y empezar a mejorar la escuela.
Hermano de Saúl

De los vecinos de la comunidad:

Que la autoridad verifique la puntualidad de los maestros, la asistencia, y los padres verificar si los niños trabajaron en la escuela.

Cuando los padres saben pueden enseñar pero si no ¿qué van a enseñar?

Margarita Dolores

Los maestros dicen que los padres les debemos enseñar a nuestros hijos, entonces ¿para que están los maestros? ¿qué podemos enseñar los padres si no sabemos?

Esposa del agente

Los maestros le dejan tareas a los niños para que nosotros les ayudemos a hacerlas, pero nosotros no sabemos y no les podemos ayudar, luego los maestros le bajan puntos a lo niños por no hacer la tarea, la obligación de enseñar es de los maestros.

Esposa de Pancho López

Los padres deben de ver que sus hijos trabajen o estén aprendiendo en la escuela, también la autoridad de la comunidad debe intervenir, deben cuidar que los maestros no lleguen borrachos o crudos a dar clases, se le debe aplicar el alcoholímetro a los maestros

Irma Bautista Sánchez

Propuesta de lineamiento y/o directriz: Que las y los niños, jóvenes, madres y padres de familia y la comunidad en general, además de docentes y directivos, sean parte de los Consejos Técnicos Escolares para mejorar la educación en sus comunidades. Que el INEE considere la posibilidad de que estos Consejos que además pueden ser regionales y nacionales, participen en las evaluaciones que la institución va a realizar.

ANEXOS

1. Invitación enviada por el INEE a la autoridad municipal para participar en la consulta.
2. Traducción de las preguntas de la consulta:

El Instituto

Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) está realizando la consulta a pueblos y comunidades indígenas para conocer lo que queremos que se evalúe de la enseñanza y de las escuelas, y de lo que allí se aprende. El INEE quiere definir qué evaluar y como hacerlo tomando en cuenta nuestras opiniones, para que los resultados sirvan y mejoren la educación. En el mes de mayo y en fecha aún por definir pero que nos será comunicada oportunamente se llevará a cabo la asamblea de consulta donde opinaremos sobre las siguientes preguntas:

Pregunta generadora	Traducción al idioma indígena	Traducción del idioma indígena al español
<p>1. Con respecto a la educación que hemos recibido, o que reciben sus hijos e hijas en la escuela ¿qué les parece que se podría conservar, mejorar, eliminar?</p>	<p>Rayi'í daran' sa uin chrun', asi sa uin chrun da'nín re' 'nīnj ue' digi'ñun, nunj uin si dugunaj ua ga daj ro' uaj, nunj uin si achin ganauin ue' é nī nunj uin si ga'ne'.</p>	<p>Acerca de todo lo que aprendemos, o lo que aprende su hijo que está en la casa de estudio, que es lo que está bien como está, que es lo que se debe mejorar y que es lo que se debe quitar</p>
<p>2. De lo que se enseña en la escuela, ¿cuáles son los conocimientos o lo que saben hacer los niños y niñas, que sirven para los trabajos o necesidades de las comunidades?</p>	<p>Rayi'í sa digán ue' digi'ñun, auin sa chrun, asi auin sa ni'in nej silij nī sin' yanaa ni'ñanj nga rua nej si gi'iaj sun nej si rua yiñan nej si.</p> <p>Opción 2</p> <p>Auin go'ngo nej sa uin chrun nej silij ni sin' aché digi'ñun raj sun nej si nga 'iaj sun nej si ni daguin nej sij rua yiñan nej sij.</p>	<p>Acerca de lo que enseña la casa de estudio, de lo que saben, o de lo que conocen los niños y las niñas qué sirve cuando quieren realizar un trabajo en su pueblo.</p> <p>De lo que aprenden las niñas y los niños en la escuela qué es lo que utilizan cuando realizan un trabajo o cuando cumplen con un cargo en sus comunidades</p>

Pregunta generadora	Traducción al idioma indígena	Traducción del idioma indígena al español
3. ¿Cuáles son los conocimientos y habilidades que la comunidad tendría que enseñar a niñas, niños y jóvenes?	Nunj uin si nu yikin yuma'an diganj riñan nej da'nin	Que es lo que debe el pueblo enseñarle a sus hijos.
4. De los comportamientos de los niños, niñas y jóvenes, que son deseables para la comunidad, ¿Cuáles son reforzados y valorados por la escuela?	Auin Chrej ga' nikaj da'ni yuma'an nakaj ue' digi'ñun, 'iaj sunu ni nagi'ia si 'ngo sa du'uee uin.	Qué camino del que ya conocen los hijos del pueblo recoge la escuela, lo favorece y lo valora.
5. ¿El calendario escolar debería adaptarse a las prácticas comunitarias o está bien así?	Nej gui ni aui 'iaj sun ue' digi'ñun ua ue'ej ro' uaj asi naduno' da' ga'ue gauin chrun da'nin yuma'an sa yiañanj an.	Los soles y lunas en que trabaja la casa de estudio están bien como están o los cambiamos para que puedan aprender los hijos del pueblo lo nativo.
6. Desde la comunidad, ¿Qué es una buena enseñanza?	Daj 'iaj sun 'ngo sachij ue'é digán	Como trabaja un respetable que enseña bien
7. ¿Para qué van los niños, niñas y jóvenes a la escuela?	Uin saj ua'anj da'nin yuma'an ue' digi'ñun	Para que van los hijos del pueblo a la casa de estudio
8. ¿Cómo y sobre qué debe evaluarse el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela?	Daj ni nunj uin si giriun dukuá suun rayi'í sa uin chrun da'ni yuma'an riña ue' digi'ñun.	Cómo y que es lo que debe medir la autoridad sobre lo que aprenden los hijos del pueblo en la escuela.
9. Desde la forma de vida de la comunidad, ¿Qué características podrían tener los maestros y maestras que trabajan en las escuelas de la comunidad para ser considerados como buenos maestros o maestras?	Nunj uin si nu yikin nej sachij digi'ñun gauin chrun nej sij, gini'in nej sij ni dagauin nej sij dani gaui ue'é si sun nej sij.	Que es lo que los respetables que enseñan deben aprender, saber y cumplir para que su trabajo sea bueno.

Pregunta generadora	Traducción al idioma indígena	Traducción del idioma indígena al español
10. ¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los maestros y maestras en la escuela para que cada día sea mejor?	Daj ga'ue giriun' si sun nej sachij digi'ñun dani ganauin ue'é doj si sun ue' digi'ñun.	Cómo podremos medir el trabajo de los respetables que enseñan para que mejore el trabajo de la casa de estudio.
11. De los directores o directoras que conocen o conocieron ¿qué características los hacen ser buenos directores o directoras?	Nej sachij nikaj ñu'unj nej ue' digi'ñun, nej sachij ni'in re' asi nej sachij gini'in re', nunj uin si 'iaj nej só' ue'é 'iaj sun.	De los respetables que tienen encomendada la casa de estudio, los que usted conoce, o los que conoció, qué es lo que hacen los que trabajan bien.
12. ¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los directores o directoras en la escuela para que cada día sea mejor?	Daj ga'ue giriun' si sun nej sachij nikaj ñu'unj ue' digi'ñun dani ganauin ue'é doj si sun nej sij.	Cómo se puede medir el trabajo de los respetables que tienen encomendada una casa de estudio para que mejore su trabajo.
13. ¿Cuáles son las características que tiene una buena escuela?	Nunj uin si 'iaj ue' digi'ñun ue'é 'iaj sun.	Qué es lo que hace una casa de estudio que trabaja bien.
14. ¿Cómo podría evaluarse a la escuela para que cada día sea mejor?	Daj ga'ue giriun' sa 'iaj ue' digi'ñun dani ganauin ue'é doj si sunj.	Cómo se puede medir lo que hace una casa de estudio para que su trabajo sea mejor
15. ¿Cómo podrían evaluarse los contenidos de la escuela?	Daj ga'ue giriun' sa digán ue' digi'ñun.	Cómo se puede medir lo que enseña la casa de estudio.
16. ¿Cómo podrían evaluarse los materiales de la escuela?	Daj ga'ue giriun' sisi nej rasun ma ue' digi'ñun ruguñu'un gauin chrun nej sa aché digi'ñun.	Cómo se puede medir si las cosas que hay en la casa de estudio ayudan para que aprendan los estudiantes
17. ¿Cuáles podrían ser las formas de participación de los integrantes de la comunidad en las actividades de la escuela?	Daj ga'ue dugumí yuma'a si sun ue' digi'ñun.	Cómo puede cuidar el pueblo su trabajo de la casa de estudio.

Anexo: 3

Traducción del mensaje en video de la Maestra Silvy Schmelkes:

ESPAÑOL	TRIQUI	TRIQUI A ESPAÑOL
<p>Buenos días, buenas tardes, mi nombre es silvia schmelkes, soy la consejera presidente del instituto nacional para la evaluación de la educación, lo soy desde el primero de mayo del año 2013, les quiero contar que el instituto nacional para la evaluación de la educación existe desde hace más tiempo, fue creado en el año 2002, funcionó durante poco más de 10 años como un organismo descentralizado de la secretaría de educación pública, pero en febrero cuando se modificó el artículo tercero de la constitución, cuando empezó el proceso de reforma educativa, se le dio la autonomía al INEE, al Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación, que voy a llamar INEE de ahora en adelante.</p>	<p>Ma le', ma yugue', si yuguí huiñ Silvia Schmelkes, ñun̄j nikaj ñu'unj dukuá sun riñu si sun daran' nej hue' digi'ñún mā Maká, ganú sun̄j gui 'ngo uaj ahui mayu hio' huij mí dá ya'n̄inj, dukuá sun riñu si sun nej hue' digi'ñún ga' sij ga'i hio'o 'iaj sunj. Gurugui'ij hio' huij mí dá ahui, gachín riña chi' hio'o' gi'n̄in riña dukuá sun nikaj ñu'unj nej hue' digi'ñún mā da' hua ge hio'ó Maká, sani ahui febrero nga naduná nuguan' hua'n̄inj in sa 'na' riña ñanj achij a'n̄in' suun riña Maká, nga gayi'i dukuá suun nadunaj daj gi'iaj sun nej hue' digi'ñún, ganahuiñ achij dukuá sun riñu si sun nej hue' digi'ñún, nanj stila dukuá sun nan gu'na INEE.</p>	<p>Hermanas, hermanos, mi nombre es Silvia Schmelkes, soy quién tiene encomendado la casa trabajo que mide el trabajo de todas las casas estudio de México, me nombraron el sol uno de la luna de mayo del año dos mil trece. La casa trabajo que mide el trabajo de las casas estudio ya tiene varios años trabajando, surgió en el año dos mil dos, por más de diez años estuvo dentro de la casa trabajo que tiene encomendado las casas estudio que existen en toda la tierra de México, pero en la luna febrero cuando vambió la palabra tres, la que viene en el libro mayor que ordena los trabajos de México, cuando empezó la casa trabajo a cambiar como debe ser el trabajo de las casas estudio, se volvió grande la casa trabajo que mide el trabajo de las casas trabajo, en español esta casa trabajo se llama INEE.</p>

<p>El INEE es una institución que se dedicaba a lo largo de esos 10 años a elaborar indicadores que nos decían como iba la educación en el país, sobre todo la educación básica, también hacía una prueba que se llamaba excale, no era la prueba enlace, era otra prueba, que aplicaba a una muestra de alumnos, a diferentes grados cada año, y también podía decir entonces como estaba el aprendizaje de los alumnos de diferentes estados del país y de diferentes tipos de escuela y luego hacía algunos estudios sobre escuelas en el país.</p>	<p>Si sun INEE gahuin, yañu nej chi' hio' dan', nadigi'ñun si sun nej hue' digi'ñun, ni nataj daj huin chrun nej sa aché digi'ñun, asij preescolar nda secundaria, girij 'ngo exámen sa gu'naj EXCALE, se sa gu'naj ENLACE huin, a'ngó yi'nin' exámen huin. Nagui ni 'ngo yi'nin nej sa aché digi'ñun ni hué ni huin sa nachra riñan nej examen, da' hio'o da'a ni go'ngo yi'nin' nej sin'in siganij ga'i yuma'an ni siganinj ga'i nej hue' digi'ñun, hue daj 'iaj dukuá sun na ni rugui' daj huin chrun nej sin' aché nej hue' digi'ñun ni daj 'iaj sun nej hue' digi'ñun nej.</p>	<p>Su trabajo del INEE fue, dentro de esos diez años, estudiar el trabajo de las casas estudio, y decir como aprenden los que caminan en el estudio, desde preescolar hasta secundaria, sacó un exámen que se llama EXCALE, no es la que se llama ENLACE, es otro tipo de exámen. Escogen un grupo de quienes caminan en el estudio y ellos son los que contestan el exámen, cada año agarran un grupo de niños dentro de varios pueblos y dentro de varias casas estudio, es lo que hace esta casa trabajo y se ve como aprenden los niños que caminan en las casas estudio y como trabajan las casas estudio también.</p>
<p>A raíz de la reforma constitucional, como decía al INEE se le da la autonomía, la situación cambia de manera importante, en primer lugar ahora la máxima autoridad del INEE es una junta de gobierno que está constituida por cinco consejeros y esos cinco consejeros fueron electos por el senado de la república, los cinco consejeros que somos, fuimos antes de entrar al</p>	<p>Naduna ñanj achij a'nin' suun riña Maká ni hiuj dan nagi'iaj achi INEE, hiaj ni nitaj si 'nin riki a'ngó dukuá suun. U'un' sachij i nikaj sun riña dukuá sun INEE, ni a'ngó dukuá sun gu'naj SENADO DE LA REPUBLICA gachrun sun nej u'un' sachij nan. Nga nin' achin ginikaj sun ñunj sa gi'iaj ñunj huin nadigi'ñun ñunj si sun nej hue' digi'ñun, asij nej hue' digi'ñun nej ne'ej nda nej hue' ñan digi'ñun nej gu' achij i, dan gahuin si sun nej u'un' ran' ñunj uta ga'i hio'o, ga'</p>	<p>Cambió el libro mayor que ordena los trabajos a México y allí hizo crecer al INEE, ahora ya no es parte de otra casa trabajo. Cinco respetables fueron nombrados para la casa trabajo INEE y otra casa trabajo que se llama SENADO DE LA REPUBLICA eligió a estos cinco respetables. Cuando faltaba que nos encomendaran este trabajo lo que hacíamos era estudiar el trabajo de las casas estudio, desde las casas estudio donde acuden los pequeños hasta las</p>

<p>instituto nacional para la evaluación de la educación, investigadores educativos, nos dedicábamos a la investigación de la educación y todos lo hemos hecho durante muchos años, ninguno de nosotros tiene filiación partidista, eso es parte de la autonomía, ahora que INEE se hace autónomo se le encargan al INEE funciones muy importantes en una gran responsabilidad, una de ellas es evaluar el sistema educativo nacional, y por esto lo que se entiende es evaluar el sistema de educación básica y el sistema de educación media superior, lo que se le da al sistema para funcionar: los recursos, los maestros pero también en sus procesos, la enseñanza y el aprendizaje, y en sus resultados, el logro educativo que tienen los alumnos y lo que logran los alumnos con esos certificados que obtienen en la escuela.</p>	<p>‘ngo ñúnj nitaj si ‘nīnj siganīnj nej yi’nīn aché achín suun, nej sa gu’naj partido político nánj stila, hué da gaj dani achij ga suun. Hiaj ganahuin achij INEE ga’i suun huin sa nu yikīn dagahuin: ‘ngoj huin giriunj si sun daran’ nej hue’ digi’ñun mā Maká, nej hue’ digi’ñun nej sin’ hua lij, nī nej hue’ ñan digi’ñun nej sin’ añu ruhua, nej rasun ruguñu’unj dukuá sun niko da’ ga’ue gi’iaj sun nej sachij digi’ñun, sa huin chrun nej sa aché digi’ñun nī daj ruguñu’unj nej ñanj ri’ ni nga gisīj digi’ñun ni.</p>	<p>casas estudio donde estudian los grandes, ese fue el trabajo de nosotros cinco durante muchos años, ninguno de nosotros está dentro de los grupos que andan pidiendo ser nombrados, los que se llaman partidos políticos en español, así debe ser para que el trabajo sea respetable. Ahora que creció el INEE varios son los trabajos que debe cumplir: uno es que debe medir el trabajo de todas las casas estudio de México, las casas donde estudian los pequeños y las casas donde estudian los mayores, los materiales con que ayuda la casa trabajo mayor para que puedan trabajar los respetables que enseñan, lo que aprenden los que caminan en el estudio y como ayudan los papeles que obtienen cuando terminan de estudiar.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Se le ha encargado al instituto evaluar alumnos, evaluar maestros y directores, directores de escuela y supervisores, instituciones educativas, es decir las escuelas mismas cómo están funcionando, los programas educativos como el programa de escuelas de calidad, que muchos de ustedes conocen, y las políticas educativas, por ejemplo la política de educación intercultural o la política de formación docente, todo eso se le encarga al INEE, también se reconoce que no solo el INEE hace evaluación educativa, hay otras instancias, sobre todo las autoridades, la federal y las estatales que hacen evaluación educativa, y al INEE se le encarga coordinar lo que se llama el sistema nacional de evaluación educativa en donde están representadas las autoridades, tanto la federal como las estatales.</p>	<p>Achín ni riña dukuá sun nan giriunj sa huin chrun nej sa aché digi'ñun, si sun nej sachij digi'ñun, nej sachij nikaj ñu'unj nej hue' digi'ñun ni nej sachij nikaj ñu'unj ga'i hue' digi'ñun, riñu dukuá suun sun anú 'iaj nej hue' digi'ñun, nej sunuj yumá riña nej hue' digi'ñun daj ró' sa gu'naj "escuelas de calidad", si sun dukuá sun niko, daj ro' si sun dukuá sun niko nga nej yuma' yiñanj hia man Maká asi si sun nej hue' ñan digi'ñun nej sa rua gahuin sachij digi'ñun, daran' nej nan huin si sun INEE, sani se gurin riñu si sun nej hue' digi'ñun, dukuá si sun nej yuma'a asi dukuá sun ne Maká riñu nej. Si sun INEE huin naga'uij</p> <p>chrej e riña a'ngó nej dukuá suun ma Maká, yi'i dan nakaj guendaj sa achín ni'iaj dukuá si sun nej yuma'a así dukuan sun ne Maká.</p>	<p>Le piden a esta casa trabajo que mida lo que aprenden los que caminan en el estudio, el trabajo de los respetables que enseñan, los respetables que tienen encomendada una casa estudio y los respetables que tienen encomendadas varias casas estudio, mide la casa trabajo los trabajos que logran las casas de estudio, los favores que le llegan a las casas de estudio como el que se llama "escuelas de calidad". Su trabajo de la casa trabajo grande, como su trabajo de la casa trabajo grande con los pueblos nativos de México o su trabajo de las casas donde estudian los que quieren ser respetables que enseñan. Todo esto es su trabajo del INEE, pero no mide solo el trabajo de las casas estudio, las casas trabajo de los pueblos o la casa trabajo de México mide también. Su trabajo del INEE es entregar camino a otras casas trabajo que hay en México, por eso tiene que tomar en cuenta lo que piden merecer las casas trabajo de los pueblos o la casa trabajo de México.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>El INEE también tiene como cometido elaborar lineamientos sobre la evaluación educativa y lo interesante de estos lineamientos que dicen cómo y sobre qué hacer evaluación es que son lo que se llama vinculantes, quiere decir que las autoridades educativas se tienen que sujetar a ellos por eso el INEE es autoridad en materia de evaluación, y además de eso el INEE emite lo que se llama directrices de política educativa, es decir, con base en sus evaluaciones y en las otras evaluaciones que realiza el sistema educativo le puede señalar al gobierno lo que tiene que hacer para mejorar la calidad y la equidad en la educación, estas directrices se hacen públicas y tienen que ser respondidas públicamente por las autoridades educativas correspondientes en un plazo de 60 días, no son obligatorias, pero sí, al hacerse públicas la sociedad está muy al tanto de lo que se necesita hacer para mejorar la calidad y la equidad en la educación.</p>	<p>Si sun INEE hui girij chrej e guenda <u>daj</u> giriun a'ngó nej dukuà suun asi hue' digi'ñun sun digàn nì nej dukua sun nan nùn yikìn dagahuin chrej guchruj dukuà sun INEE, hue da da'ui gaj <u>daj</u> din' a'nin̄j suun riña a'ngò nej dukuà suun, hué <u>daj</u> naj na'nga riña nej dukuá suun nunj hui si da'ui ni yakaj guenda ni riki si sun ni, <u>daj</u> ró sisi nga giriunj sun digi'ñun ganari'ij si nitaj si hui chrun hue'é nej sa aché digi'ñun gata guni nej dukua suun nunj hui si da'ui ni gi'iaj ni da' nga ni ganahuin sa nitaj si hua hue'é, nej dukuá sun nan nì hua'nin̄j xia gui hua riña ni da' nata' yuma' ni nunj hui si gi'iaj ni nì gahui hue'é suun, ga'ue si gi'iaj ni <u>daj</u> rò' taj dukuá sun INEE sani da'ui ni nagi'iaj ni sa nitaj si hua hue'é, nga a' guni' nej guj yuma'a nunj hui si nitaj si hua hue'é ga'ue ga'min gaki'n̄ ni riñan nej dukuá sun niko.</p>	<p>Su trabajo del INEE es sacar camino sobre como medirán otras casas trabajo o las casas que estudian el trabajo de enseñar y estas casas trabajo tienen que cumplir con el camino puesto por la casa trabajo INEE, asi debe ser porque ordena trabajo a las otras casas trabajo, así también impulsa a las casas trabajo lo que deben tomar en cuenta dentro de su trabajo, por ejemplo, si cuando midió el trabajo de enseñar encontró que no aprenden bien los que caminan en el estudio le dice a las casas trabajo lo que deben hacer para que se componga lo que no está bien, estas casas trabajo tienen tres veintes de soles para que digan en el pueblo lo que van a hacer para que el trabajo salga bien, puede ser que no lo hagan como dice el INEE pero deben componer lo que no esté bien, cuando ya se enteró la gente pueblo de lo que no está bien pueden reclamarle a las casas trabajo mayores.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Cuando este grupo de cinco personas que constituyen la junta de gobierno del INEE asumió sus funciones se pusieron a pensar en los principios que tenían que guiar su trabajo y decidieron los siguientes: lo primero era que su trabajo iba a estar guiado por asegurar que se fuera cumpliendo cada vez mejor el derecho de todos y de todas a una educación de calidad, entonces el derecho a la educación y no solamente a ir a la escuela sino a recibir la enseñanza que iba a permitir un aprendizaje que sirva para la vida eso es una educación de calidad, eso es uno de nuestros principios más importantes,</p> <p>el segundo más importante es que la evaluación tiene que servir para mejorar, es decir, la evaluación, el principal propósito es que mejore, que mejore a los alumnos, que mejore el profesionalismo de los maestros, que mejoren las escuelas y en una palabra que mejore la calidad de la educación, de eso se trata la evaluación, la</p>	<p>Nga ganú sun nej u'un'sachij nikaj ñu'unj dukuá sun gu'naj INEE ganī ruhuá ni chrej dagahuin ni:</p> <p>Sa sinĩn huin sisi ginu huin ni da' nga ni daran' nej sa aché digi'ñun gahuin chrun sa ruguñu'unj hue'é gane ni riña yumi guji daj din' sa giri' ni'iaj ni huin, sé ma si ga'anj ni hue' digi'ñun din' sa ña'an huin gahuin chrun ni gi'iaj sun ni, gahuin chrun ni dugumi ni ne kú ni, gahuin chrun ni dagahuin ni, gahuin chrun ni ginikaj ni'ñanj ni dugui' ni ni sa man ganikaj ñan ne ni.</p> <p>A'ngo sa uta ña'an huin sisi sun riñu si sun nej hue' digi'ñun da'ui nagí'iaj ue'ej sun digi'ñun, daj ni hue'é doj gahuin chrun nej sa aché digi'ñun, hue'é doj gi'iaj sun nej sachij digi'ñun, ganahuin hue'e nej hue' digi'ñun, gata ruhuaj sisi da' hua ge sun digi'ñun da'ui ganahuin hue'ej doj. Sun riñu si sun nej hue' digi'ñun sé 'ngo sa gi'iaj yi'i huin daj din 'ngo sa ruguñu'unj ganahuin achij 'ngo suun huin.</p>	<p>Cuando fueron nombrados los cinco respetables que tienen encomendada la casa trabajo que se llama INEE pensaron en el camino que van a cumplir:</p> <p>Lo primero es que se van a esforzar</p> <p>para que todos los que caminan en el estudio aprendan lo que les ayude bien para que vivan en el mundo-gente porque es su merecimiento, no nada más van a ir a la casa de estudio porque lo importante es que aprendan a trabajar, aprendan a cuidar su carne y sus huesos, que aprendan a cumplir, que aprendan a tener como sagrados a sus semejantes y lo que rodea al lugar donde viven.</p> <p>Otra cosa muy importante es que el trabajo de medir el trabajo de las casas estudio debe covertir en bien el trabajo de estudiar, asi para que aprendan mejor los que caminan en el estudio, trabajen mejor los respetables que enseñan, que mejoren las casas de estudio, quiere decir que todo el trabajo de estudiar tiene que convertirse en algo mejor. El trabajo de medir el trabajo de las casas estudio no es algo que va a causar daño</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>evaluación no es para castigar es para ayudar a crecer, es para ayudar a mejorar, ese es el segundo principio,</p> <p>El tercero es un principio de justicia, nos parece muy importante, por un lado que la evaluación sea justa pero además que lo que se evalúe es: que tan justa es la educación en el país, ¿la educación que reciben todos y todas es de la misma calidad?, ¿tiene los mismos resultados? ¿se puede considerar que la educación está bien distribuida? Ese es el principio de equidad y nos interesa muchísimo evaluarlo porque nuestro sistema educativo es muy inequitativo.</p> <p>Un principio más y eso tiene mucho que ver con el proyecto que estamos arrancando es el principio de diversidad, nosotros queremos reconocer la diversidad de México como uno de sus principales valores, queremos valorar esa diversidad, y estamos convencidos de que la tenemos que atender, y no queremos que la</p>	<p>Sun hua'nin̄j in̄ sa achrún ruhuá ñun̄j dagahuin ñún̄j huin dugumí ñún̄j da' nga n̄j sun riñuun da'ui man gahuin sun sa'a hué daj nanj giriun̄j sisi sun digi'ñun̄ huin 'ngo sa sa'a riña daran' nej guj̄ m̄ Maká, giriun̄j sisi guña 'iaj sunú riña daran' nej yuma' m̄ Maká, sisi guña 'iaj sunú riña daran' nej sa aché digi'ñun̄ n̄j sisi guña nada'nga n̄j nej hue' digi'ñun̄ riña nej yuma'a. Uta ña'an huin riña ñún̄j giriun̄ ñún̄j nej sun nan daj din' sun digi'ñun̄ nitaj si guña ruguñu'un riña daran' nej yuma' m̄ Maká.</p> <p>A'ngó sa ruhua ñún̄j dugumí ñún̄j, n̄j huej huin sun rayi'j̄ ga'min' gui hiaj̄, huin: Hio'ó Maká ga'i yuma'a mán, go'ngo nej yuma' dan nikaj chrej yiñanj an, si sun nej hue' digi'ñun̄ huin si nu yik̄in gi'iaj sunú si chrej daran' nej yuma'a. Ñún̄j nun sun riña dukuá sun INEE nani'in̄ ñún̄j sisi nej chrej nikaj nej yuma'a huin sa du'uee, 'ngo sa sa'a,</p>	<p>porque es algo que va a ayudar para que crezca este trabajo.</p> <p>El trabajo tres que queremos esforzarnos para cumplir es que vamos a cuidar para que el trabajo de medir sea un trabajo bueno también debe de medir si el trabajo de enseñar es algo bueno para todas las personas de México, medirá si se favorece igual a todos los pueblos que hay en México, si favorece igual a todos los que caminan en el estudio y si reparten igual a las casas de estudio a los pueblos. Es muy importante para nosotros medir estos trabajos porque el trabajo de estudiar no ayuda igual a los pueblos de México.</p> <p>Otra cosa que queremos cuidar, i es el trabajo sobre el que hablaremos hoy es: En México hay muchos pueblos, cada uno de esos pueblos tienen su propio camino, su trabajo de las casas estudio es que deben favorecer el camino de todos los pueblos. Los que fuimos nombrados en la casa trabajo INEE queremos reconocer que el camino que</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>evaluación sea un mecanismo más para homogeneizar la educación, para hacer la educación igual, idéntica para todos, sino más bien para poder responder a lo que cada grupo humano necesita para poder aprender lo que requiere para una vida digna, entonces el principio de diversidad también es muy importante,</p> <p>y el último principio es el principio de participación, nos parece que para definir lo que queremos en educación y como debe ser evaluado eso que queremos en educación tenemos que lograr la participación de la sociedad como un todo de los diferentes grupos que la constituyen, los indígenas de manera muy importante, y también de manera prioritaria el magisterio, porque el magisterio es el que sabe lo que necesita para ofrecer una educación de calidad, entonces para responder a estos principios hemos pensado en varios proyectos, uno de ellos, es del que les quiero hablar en este momento es un proyecto que se llama consulta</p>	<p>n̄i ñúnj nikaj suun da'ui ñúnj ganahuij ruhua ñúnj rayi'í nej chrej dan. Na'uej ruhuá ñúnj sisi sun giriun sa 'iaj nej hue' digi'ñun ganahuin mán sa nagí'iaj guñan sun digi'ñun dadin daj hua ma'an yuma'a hue da da'ui ga si sun nej hue' digi'ñun, dani nej sa aché digi'ñun gahuin chrun sa gi'iaj sunuj riña ni n̄i riñan yiñán ni n̄i hue'é gane ni riña yumi guji.</p> <p>A'ngo chrej ña'an huin sisi dukuá sun INEE si ga'ue gi'aj sun gurin, añi ruhua ñúnj sisi da' ga'ue ga nuguan' nugua'aan rayi'í sa huin ró' gahuin chrun nej sa aché nej hue' digi'ñun, n̄i daj giriun' si sun nej hue' dan, nu yik'in' ga'min' nga nej guj n̄i nej yuma' mā Maká dani ruguñu'unj darun' da' ga'ue ganu suun, sa uta ña'an huin sisi nej yuma' yiñanj hia ruguñu'unj ni sinuguan' n̄i ni si sun ni, hué daj nanj uta ña'an huin si nuguan' nej sachij digi'ñun, daj din' ni huin sa ni'in nunj huin si gachín dani ganahuin hue'é si sun nej hue' digi'ñun. Da' ga'ue ganu daran' nej chrej nan a' gayi'j ñúnj nga ga'i suun, 'ngo nej sun dan, huin rayi'j ruhuaj nataj guni'in re' gui hiaj, sun dan gu'na nanj stila "consulta</p>	<p>tienen los pueblos es algo que tiene valor, que es algo bueno, y los que tenemos la responsabilidad debemos preocuparnos por estos caminos, no queremos que el trabajo de medir lo que hacen las casas estudio se convierta en algo que va a hacer igual al trabajo de estudiar porque dependiendo de cómo sea cada pueblo debe ser el trabajo de las casas estudio, para que los que caminan en el estudio aprendan lo que les va a favorecer a ellos y a sus comunidades para que puedan vivir bien en el mundo-gente.</p> <p>Otro camino importante es que la casa trabajo INEE no puede trabajar sola, pensamos que para que haya una palabra colectiva acerca de lo que queremos que aprendan los que caminan en las casas estudio y como se va a medir el trabajo de esas casas, debemos hablar con las personas y los pueblos de México para que todos ayudemos y se pueda cumplir con el trabajo, es muy importante que los pueblos nativos presten su palabra y su trabajo, así también es muy importante la palabra de los respetables que enseñan, porque ellos son los que saben que es lo que falta para que esté bien el trabajo de las casas estudio. Para que se cumplan todos estos caminos ya iniciamos con varios trabajos, acerca de uno de</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>previa libre e informada a los pueblos indígenas sobre la evaluación educativa, esta consulta la queremos hacer porque estamos convencidos que los pueblos indígenas tienen el derecho a ser consultados, de hecho este derecho está establecido también en la constitución mexicana, tienen derecho a ser consultados sobre las cosas que les afectan, y bueno, es evidente que la educación les afecta y que la manera como se evalúa la educación que reciben también les afecta, por eso queremos empezar con este proceso de consulta a los pueblos indígenas para ver cómo ven ellos lo que debe hacer la escuela, lo que hace bien, lo que hace mal, lo que quisieran que hiciera y no hace, y sobre todo como quisieran que eso que a ustedes les parece que debe de hacer la escuela se evalúe, porque nos parece que en la medida en que sabemos qué evaluar pues tendremos los elementos para poder mejorar la educación en el sentido en que los pueblos indígenas piensan que debe caminar, entonces esta consulta,</p>	<p>previa libre e informada a los pueblos indígenas sobre la evaluación educativa” Nánj Ní’in gata ruhuaj sisi nej yuma’ yíñanj hia nata’ guni dukuá sun INEE sa aní ruhua ni rayi’í sun giriun si sun nej hue’ digi’ñun nì hua ni’ninj ga’min ni dàj ró’ aní ruhua hia ni, ni ga’min ni nga nì achin gayi’i dukuá sun niko gi’iaj sunj nga sun nan. Gahuin sun nan daj din’ hua yitinj ruhuá ñúnj sisi ni’iaj nej yuma’a huin gachinj na’anj ‘ngo dukuá suun nga ruhuaj gi’aj sunj nga nej yuma’ yíñanj an, hué danj a’mi ñanj achij a’nin’ suun riña Maká nej, ñanj dan gu’naj Constitución. Si sun dukuá sun niko ga’ue gi’iaj sunú asi gi’iaj yi’ij nej yuma’an, yi’i dan nun yikín ‘gachinj na’an nej yuma’an, sisi si sun nej hue’ digi’ñun nì sun giriun si sun nej hue’ da ‘iaj sunú asi ‘iaj yi’ij, hué yi’i dan ruhua ñúnj gayi’i ñúnj sun achín na’anj riña nej yuma’ yíñanj hia dani guni ñúnj sa huin ruhua ni gahuin si sun nej hue’ digi’ñun, sun ni’iaj ni hua hue’é, sun nitaj si hua hue’é, sa ruhua nej yuma’a gi’iaj nej hue’ digi’ñun ni hue’ digi’ñun nitaj si dagahuin nì daj gi’iaj dukuá suun giriunj sun dugunaj hua riña nej yuma’a gi’iaj nej hue’ digi’ñun, daj din’ sisi ñúnj nikaj suun ga’ nì’in sa ruhua nej yuma’a ga’ue hue’é giriun ñúnj daj dagahuin nej hue’ digi’ñun nì nej dukuá suun sa huin ruhua nej yuma’a.</p>	<p>esos trabajos les quiero hablar hoy, ese trabajo en español se llama “consulta previa, libre e informada a los pueblos indígenas sobre evaluación educativa”, en lengua completa quiere decir que los pueblos nativos le van a decir a la casa trabajo INEE lo que piensan acerca del trabajo de medir el trabajo de las casas estudio y está abierto hablar como verdaderamente piensan, y van a hablar cuando todavía hace falta que la casa trabajo grande inicie con el trabajo. Se va a hacer este trabajo porque estamos seguros que es un merecimiento de los pueblos que la casa-trabajo grande debe preguntar cuando quiera trabajar con los pueblos nativos, así también habla el papel mayor que ordena trabajo a México, ese papel se llama “Constitución”. El trabajo de la casa trabajo grande le puede favorecer o causar daño a los pueblos, por eso debe preguntarle a los pueblos si el trabajo de las casas estudio y el trabajo de medir el trabajo de esas casas favorece o hace daño, por eso queremos iniciar con el trabajo de preguntarle a los pueblos nativos para que escuchemos lo que quieren que sea el trabajo de las casas estudio, el trabajo que ven que está bien, el trabajo que no esta bien, lo que quieren los pueblos que hagan las casas estudio y las casas de estudio no cumplen, y como debe hacer la casa trabajo para</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>lo que vamos a hacer ahora es iniciar con una especie de prueba piloto de la consulta, pero lo vamos a hacer ya con 50 comunidades de alrededor de 20 pueblos distintos de 20 estados de la república y la idea es que estos pueblos puedan expresarse con muchísima libertad acerca de qué es lo que consideran que debe de ser la educación, lo que les gusta y lo que no les gusta de la escuela, lo que les parece bien y lo que no les parece bien de sus maestros y lo que les gustaría que la escuela enseñara y que no está enseñando para después contarnos como debería evaluarse aquello que se enseña en la escuela y que ustedes quisieran que se enseñara en la escuela.</p>	<p>Sa gi'io' gui hiaj huin gayi'i' nga sun achín na'anj riña nej yuma'a, gachinj na'anj dukua suun riña huij xia chi' yuma'a sa 'nīnj riki 20 Nánj a'mi nej guj yīñanj hia mān Maká, nī riki ko nej hio'ó gu'naj estado nī sa ruhuá ñunj huin si ga ni'nīnj ga'min nej yuma' nan rayi'í sa huin ruhua ni gahuin si sun nej hue' digi'ñun, sa aran' ruhua ni nī sa nitaj si aran' ruhua ni 'iaj nej hue' nan, sa hua hue'é nī sa nitaj si hua hue'é riki si sun nej sachij digi'ñun, nī sa garan' ruhua nej yuma'a digán hue' digi'ñun nī hua nu gahuin digi'ñunj gisíj nī gunī dukuá suun daj giriunj sa digan nej sachij digi'ñun nī sa huin ruhua nej yuma'a digán nej hue' digi'ñun.</p>	<p>medir el trabajo que está bien para el pueblo que hacen las casas estudio, porque si los que tenemos cargo ya sabemos lo que quieren los pueblos podemos medir bien como cumplen las casas estudio y las casas trabajo lo que quieren los pueblos.</p> <p>Lo que vamos a hacer hoy es iniciar con el trabajo de preguntarle a los pueblos, le va a preguntar la casa trabajo a dos veintes y diez pueblos de 20 lenguas que hablan los pueblos nativos de México y dentro de 20 tierras que se llaman estados, y queremos que esté abierto para que hablen estos pueblos acerca de lo que quieren que sea el trabajo de las casas estudio, lo que les gusta y lo que no les gusta de lo que hacen estas casas, lo que está bién y lo que no está bien dentro de su trabajo de los respetables que enseñan, y lo que quieren los pueblos que enseñen las casas trabajo y que aún no enseñan y luego que escuche la casa trabajo cómo medir lo que enseñan los respetables que enseñan y lo que quieren los pueblos que enseñen las casas estudio.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Esta consulta tiene tres pasos: Un primer paso es el de información, un mes y medio para poder informar a las comunidades acerca del contenido de la consulta, porque estamos haciendo esta consulta, después viene la consulta misma, y es muy importante decir que esta consulta la vamos a hacer en la lengua que se usa en esas comunidades y que además la va a coordinar una persona que la comunidad apruebe, que conozca la comunidad y que esté de acuerdo la comunidad con la que sea que coordine la consulta, esa es la fase de consulta comunidad por comunidad y una tercera fase van a ser reuniones por región en donde se van a juntar varias de esta comunidades y donde van a conocer el resultado de esta consulta y van a poder discutir nuevamente sobre ella.</p> <p>Estamos por iniciar esta consulta y pues yo la verdad lo que quisiera es invitarlos a participar de manera muy entusiasta y muy activa en esta consulta, de ayudarnos a</p>	<p>Sun achín na'anj nan nikaj hua'nñinj diu, sa siniñ huin gunñ nej yuma'a rayi'í sun nan, 'ngo ahui dá né da' ga'ue gunñ nej yuma'a nunj huin si achín na'anj dukuá suun, huin saj achín na'an, hué da 'na' gui ganahuin chre' gui yuma'an ni gataj nı si nuguan' ni, uta ña'an huaj sisi da' go'ngo yuma'a ga'min nánj yiñanj an nı 'ngo gui yiñanj an sa garaj yina yuma'a ginikñ' gachinj na'anj, hué da huin sun achín na'anj da' go'ngo yuma'a, ganahuij diu nan nara'ui' ga'i yuma'a nı gunñ ni daj ga'mi nej gui yuma'a, ahuin nuguan' guchi' go'ngo yuma'a gisij nı ga'ue ga'min ñún ni rayi'í si sun nej hue' digi'ñun.</p> <p>A' ga'ue gayi'i' sun achin na'anj nı achín ni'ia riñaan re' nata'a re' sa anı ruhuá nej e re', ruguñu'unj nej e re' gunñ ñúnj sa anı ruhua nej yuma' yiñanj hia rayi'í si sun nej hue' digi'ñun man da' hua ge hio'ó Maká, sa ana'uij ñúnj ngā sun</p>	<p>Este trabajo de preguntar tiene tres tiempos, lo primero es que los pueblos escuchen acerca del trabajo, una luna y media para que los pueblos escuchen lo que les pregunta la casa trabajo, porque pregunta, entonces viene el sol para que se reúna la gente pueblo y digan su palabra, es muy importante que cada pueblo hable en su idioma nativo y una gente nativa que aceptó el pueblo esté presente preguntando, ese es el trabajo de preguntar en cada pueblo, acabado ese tiempo se juntarán varios pueblos para que escuchen como habló la gente pueblo, a qué palabra llegó cada pueblo, luego pueden hablar otra vez acerca del trabajo de las casas estudio.</p> <p>Ya se puede iniciar con el trabajo de preguntar y pido merecer de ustedes nos digan sus pensamientos, presten su ayuda para que escuchemos lo que piensan los pueblos nativos sobre el trabajo de las casas estudio que hay en toda</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>conocer lo que piensan los pueblos indígenas acerca de la educación nacional, nosotros esperamos que como resultado de esta consulta tengamos primero un protocolo para que las futuras consultas se puedan hacer recogiendo lo más importante de esta experiencia, pero también pensamos que ya a partir de esta experiencia podemos hacer lineamientos acerca de qué y cómo evaluar en las comunidades indígenas y podemos emitir directrices para que se mejore la calidad y la equidad de la educación que reciben los pueblos indígenas, entonces nuevamente los invito la verdad con todo corazón a que participen de forma activa y entusiasta en este proceso. Muchas gracias.</p>	<p>nan huiñ si a' ga 'ngo chrej e daj ga'ue gachinj na'anj dukuá sun niko riña nej yuma'a rayií 'ngo suun, sani a'ngó sa ana'uij ñúnj nej huiñ si a' ga'ue giri ñúnj chrej e guenda nunj si giriun' n̄ daj giriun' sun huiñ riña nej yuma' yíñanj hia n̄ nga sun nan ga' ni'in ñúnj sa ga'ue na'nga ñúnj riña nej dukuá suun n̄ ganahuij ruhuá ni nagi'iaj hue'é ni si sun nej hue' digi'ñun da' nga n̄ ḡ ni n̄ hue'é ga'ue gane nej da'ni yuma'an riña yumi guji, hué da ni nga nimánj achín ni'iaj ñúnj riñaan re' gi'iaj a re' sunuj u ruguñu'unj nej e re' sinuguan' nej e re'. Uta guruhuaa re' lé, du'ui, yugue.</p>	<p>la tierra de México, lo que esperamos con este trabajo es que ya halla un camino sobre cómo puede preguntar la casa trabajo grande a los pueblos acerca de un trabajo, pero otra cosa que esperamos también es que ya podamos establecer camino sobre lo que hay que medir y como medir el trabajo que se hace en los pueblos nativos y con este trabajo ya sabemos lo que le podemos exigir a las casas trabajo y que se preocupen de componer bien el trabajo de las casas estudio para que en paz y bien puedan vivir los hijos del pueblo en el mundo gente, entonces con mi corazón pido merecer otra vez de ustedes hagan el favor de prestarnos su palabra. Muchas gracias hermanas, hermanos.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Transcripción de la consulta a padres y madres de familia.

CONSULTA INEE, REUNION CON PADRES DE FAMILIA.

Federico:

Buenos días, Como ya lo mencionó la maestra vamos a dar inicio a esta asamblea dirigida por el Maestro Fausto que son las 9:55 de la mañana

María:

Ma le', ma du'ui', ma yugue', guruaare' gunamaare' 'ngo gui iaj ru' uaj, ué gana'nin ñúnj 'ngo citatorio guchi' riña nej da'ní nej ma'aan re' ro' uaj, sani nu ganuj gunuma' daran' nej dugui' ro' uaj, maestru faustoj o ni ua 'ngo nuguan' nata'an guni nej e re' da sirun' lé, du'ui.

Fausto:

Ma dini, ma stugun, ma yugue', ma duguachi', ró' gataj nguej maestru ga'mi akuan' ni gui iaj nan girisna'anj né' rayi'í 'ngo nuguan' guyumá asij febrero, guyumá 'ngo ñanj riña dukua suun ga'ni 'ngo dukua sun niko gu'naj INEE, INEE ni gata ruaj instituto nacional para la evaluación de la educación, dukuá sun dan ga'nin 'ngo ñanj guyumanj hué da ni, achín ni'iaj dukua sun da sisi nata' ne' daj añi rua ne' rayi'í si sun nej ue' digi'ñun, a'mi rayi'í daran' nej ue' digi'ñun asij ñan aché nej ne'ej ua lij sa gu'naj preescolar taj ne' a'ngo ue' digi'ñun sa gu'naj primaria nej, a'ngó sa gu'naj bachillerato, ni a'ngo sa gu'naj universidad nej, rayi'í daran' nej dan ua 'ngo nuguan' nata' né' achin 'ngo dukua sun gu'naj INEE, nej nuguan' nan ni 'nin siganinj nej nuguan' ganaduná nej sichij nikaj sun ma maká ni gayi'i nej si ganaduna nej si sa gu'naj ley taj nej si, 'ngo nuguan' achij sa a'nin' suun riña da' ua ge maká, ñanj dan ni gu'na Constitución política de los estados unidos mexicanos, ganadunaasi nuguan' 'na' riña ñanj dan, ué da ni naduna si sun ue' digi'ñun man da' ua ge yiuun' maká ro' uaj, da' ua' ge pais nadunaj, sani rua nej sij sisi ne' yuma'a nata' né' 'ngo nugua'an guni nej si, rayi'í daj añi rua né' uenda nej nuguan' dan ro' uaj, ué nuguan' dan girisna'anj ne' gui iaj ginu ruua re' dinin, yugue, duguachi, ue da uin ni akuan' ni gayi'i né' ngaj ro uaj.

Rayi'i sa ga'min ne' ga' nunj riña aga' nan, daj naj ta: consulta previa, libre e informada a pueblos y comunidades indígenas sobre evaluación educativa, nato' daj añi ró' rayi'í si sun nej ue' digi'ñun, ue da ni 'na' a'ngo da'nga'a ni'iaj ne' nan ni, 'na' 'ngo letra i, 'ngo letra n ni uij letra e, nej letra nan ni gata ruaj instituto nacional para la evaluación de la educación, ue 'ngo dukuña sun nan uin sa duguta sun uenda gauin 'ngo sun giman ne' gui iaj ro' uaj, nuguan' sa guni siní ne' uin, 'naj riña aga' na ro' uaj, daj naj taj iuj nan: Mensaje de la maestra Silvia Schmelkes, Consejera Presidente del Instituto Nacional para la Evaluación de la educación. Hiuj nan gunin ne' sinuguan' sachij nikaj ñu'unj dukuá sun nan da' ua ge maká, akuan' nin ni guni ne' sinuguan' sachij nan, nata' sachij dan nanj stila nga sij ni nataj sinugun' guniin re' dani gini'in ne' auin rayi'i uin mán ne' gui iaj (entra discurso grabado y su traducción al triqui) ue na uin si nuguan' sachij gu'naj Silvia schmelkes, ro' taj an akuan', sachij dan huin nikin' riña dukua sun gu'naj INEE, dukua sun nan uin sa giriun si sun daran' nej ue' digi'ñun man io'ó maká, sisi ua 'nga sa gachinj na'anj an re' rayi'í sa gunin ne' ni ga'ue.

Pues estas fueron las palabras de la maestra Silvia Schmelkes, ella es la presidenta del instituto nacional para la evaluación de la educación, este instituto es el que se va a encargar de evaluar a todas las escuelas del país, desde preescolar hasta los bachilleratos y también va a evaluar al gobierno, a los programas, así que si tienen alguna duda sobre lo que acabamos de oír es el momento. ¿alguien quiere participar?

Ua go'ngoo re' rua ga'min, así ua 'ngo nuguan' un guni'in re ga'min sachij nan ga'ue gachinj na'anj an re', nitaj ro' uaj ni gachin' nga a'ngo suun. Nuguan' ga'min sachij dan uin nan: Mensaje de la maestra Silvia Schmelkes, Consejera Presidente del Instituto Nacional para la Evaluación de la educación, iaj ni gachin' nga a'ngo, iuj nan a' gayi'i ne' gataj ne' sa añi rua ne' rayi'i sun nan ro' uaj, sa gi'iaj ne' uin sisi gaia sa achin na'anj dukua sun nan riun' ué da ni ue'da ni gi'iaj a re' sunuj u nata'a re' daj añi ruua re' rayi'i sun nan, ñanj nan ni ta: consulta previa libre e informada a pueblos y comunidades indígenas sobre evaluación educativa, nato' daj añi ró' rayi'i si sun nej ue' digi'ñun, nuguan' sini'in uin: Con respecto a la educación que hemos recibido, o que reciben sus hijos e hijas en la escuela ¿qué les parece que se podría conservar, mejorar, eliminar? Rayi'i daran' sa uin chrun', así sa uin chrun da'nín re' 'ninj ue' digi'ñun, nunj uin si dugunaj ua ga daj ro' uaj, nunj uin si achin ganauin ue'é ni nunj uin si ga'ne'. Ga'min rayi'i daran' chre nej ue' digi'ñun, preescolar, primaria, secundaria, bachillerato, uenda nej ñunj maestru nej, uenda nej sa yumán riña 'ngo ue' digi'ñun así nej sunuj yuma riña nej e re' así riña nej da'nín re' uenda da' ga'ue gache nej si digi'ñun nej si, rayi'i daran' nej dan uin ro' uaj, daj gataj a re' ni guni'in iaj, ua'ninj nugua'an uin sa achin na'an, 'ngo uin nunj uin si dugunaj ua ga daj ro' uaj, ue'é uaj rua ne' ni gataj ne' auin go'ngo uin, a'ngo uin: nuj uin si achin ganauin ue'é, dan uij a'ngo, riki daran' si sun nej ue' digi'ñun, nuj uin si achin ganauin ue'é, ni a'ngo uin sa nitaj si dugunaj uaj ni ga'ne' man, uin go'ngo uin, ue da ni nataj nanj stila. Repito la pregunta: Con respecto a la educación, de todo, desde preescolar, primaria, secundaria y bachillerato, que hemos recibido, o que reciben sus hijos e hijas en la escuela, que cosa está bien, que siga como está, que cosa debemos mejorar y que cosa en vez de ayudarnos nos afecta y por lo tanto lo que tenemos que quitar, piense cada quien en esas tres cosas y ahorita les paso el microfono para que cada quien nos diga, con los niños a ellos les gusta más: lo que me gusta de las escuelas, de todas, que cosa nos gusta, puede ser esta escuela, pueden ser las otras escuelas, lo que nos gusta, que cosa no nos gusta mucho, si nos gusta pero no mucho, eso sería la otra, y la otra, algo que no nos gusta, entonces serían las tres, piensen y ahorita les paso el micrófono, alguien se anima a querer adelantarnos algo, es de todo, maestros, escuela, edificios, a lo mejor no me gusta que la escuela esté lejos y que mi hija tenga que ir hasta allá, a lo mejor no me gusta que no haya escuelas de educación superior aquí cerca por lo tanto si quiero estudiar tengo que gastar mucho, mis padres no pueden ayudarme, ese es un ejemplo, otro no me gusta que no haya clases, fue de las cosas que dijeron los niños, o ustedes sabe que cosa es lo que no les gusta, la mayoría de ustedes han ido a las escuelas, o los problemas que tienen sus hijos ahorita, sobre eso pueden decir, entonces voluntarios o por fila pasamos el micrófono, gayi'i ne' nga sa ue'é ua, ga'ue gataj a re', ue' uaj dadin' ua skuela, ua preescolar, ua primaria, ua secundaria nichrun', dan uin sa ua ue'é, ua ue'ej din' nitaj sa'anj achin nej maestru, nitaj, nitaj cooperación, nitaj da 'ngo xi utin', dan uin sa ua ue'é, a'ngó sa ua ue'é uin si riña ga'i silij dan ua beca, ua oportunidades, ua 'ngo sunuj 'na' nej, ue nej dan uin sa ua

ue'é, akuan' nĩ nan ni ganĩ ruaa re' nej sa ua ue'é, akuan nĩn duguachinj aga' nan ni nata'a re' gi'iaj a re' sunuj u. Ginikaj dinĩ martin nima niko ni ue si gayi nata' auin go'ngojanĩ ruat ua ue'é uenda sun digi'ñun naj dinĩ:

00:43:41.94 Martin Merino Vásquez

ga'ue dinĩ, ga'mi doj ruaj, dugunaj uaj sisi dugu'nij ga'an ne' ñaan, sa anĩ rua dukuasuun ro' uaj, sa anĩ ruaj uin sisi da'ui nej silij i digi'ñun si gi'iaj si 'ngo solisitu, dan uin sa achin ni'ia, riña dukua sun dan, dugunaj uaj taj dukuasuun sisi, ue'é ga ni'ñanj si nga dugui' si, 'ngo skuela nga diganj 'nó' nĩ se si 'no' guto', gunĩ' nej si ua uin si gi'io' daj din' nitaj chrej yi'i dan diganj, da'aj nej silij dan ue da 'iaj sij, da'nĩ nu ni'ín daj 'ia ga' sani soj ni'in dinĩ, ué da ruaj gata.

Fausto: Ga'ue dinĩ gurua re' ni dinĩ, riñan re' ra' duguachi auin go'ngojan uin sa ua ue'é 'iaj skuela:

00:44:36.72 Nieves Ramírez

Ué daran' 'ngo nej sa ua ue'é 'iaj skuela uin, sisi dugunaj uaj, din' nej e re' maestru ni ani ruaa re' daj auin forma ga'ue giriire' ne' ñaan nej ne'ej dan, ué ñúnj ni ma si naj yikin riñan ñúnj ndá ga'nĩnj ñúnj da'nĩ ñunj ga'ana' , ni riña nej e re' uin maestru na dadin' daj danj uin taj, 'ngo sa gini'in né' akuan' dugunaj uaj daj din' a'ni suun riñu', daj da'ui ni digi'ñun ni da' si gani'ia sinuguan' ni nga a' ua' sinuguan' ni rua yiñan ni, dugunaj uaj ro' uaj ruaj da'nĩ.

Fausto: Gurua re' duguachi'. Riñan re' ra' duguachi auin go'ngojan uin sa ua ue'é 'iaj nej skuela:

00:45:25.30 Benita Hernández

Ue guendaj ni ue'é uaj daj din' 'na' nej ne'ej dan digi'ñun ne da' Gauin chrun ne 'ngo sa raj da'nga' rua ne ni ua 'ngo nej ne'ej dan ni, dugunaj uaj daj din' nej e re' uin sa digi'ñun nej ne'ej dan, man 'ngo sa chĩn ni'ia riñan nej e re' uin maestro uin sisi ga'ue ni dugu'nin'in re' digi'ñuun re' doj, ue'é dig'ñuun re' doj ni ue daj Gauin chrun nej ne'ej dan, ué ua 'ngo sa gachin ran' ni da'aj, nej ma'an nej ne'ej dan uin sa 'iaj na'ue Gabin chrun ni si garuaj sani ue ma da uin sa achin ni'ia riñaan re' ro' uaj.

Fausto: Gurua re' duguachi

00:46:24.22

Uendaj ni ue dugunaj ua sa digaan re' da'ní ñunj, ma si sa ruaj uin si ga'ue ni ga'ui'i re' doj atención riña nej ne'ej dadin' da'aj na'ue Gauin chrun ue'é ni da'aj din' ña ma si ninaj si duku nugui ni ro' iaj ni ni si ga'ue ni ginikaj ñu'unj go'ngo maestru da' grupo dadin' nga má chre' ni ni ma si duku ni ni o' nitaj si nauij niko rua ni unda digi'ñun ni, ma da gata ruaj.

Fausto: Ga'mi gi'iat sunuj iaj duguachi

00:47:21.00 Antonia Suárez Santiago

Ue ua ue'é 'na' nej sin' dan skuela, ni uenda digi'ñun ni 'ngo yinán 'ngo auin si 'iaj ni ua ue'ej gata.

Fausto: Usted doña Angeles:

00:47:34.84 Maria de los Angeles Sosa Reyes

¿Sería respecto a esta escuela? o en general

Fausto: en general

Ángeles: Pues yo voy a hablar un poco de esta escuela porque mi hija lleva acá 4 años, ha formado buenos hábitos, con respecto al estudio, eso es lo que me gusta que a pesar de que no somos de aquí ella ha aprendido, la cultura, las tradiciones de acá, un poquito la lengua también, eso es lo que me gusta, y me gustaría que permaneciera tal vez en esta y en todas las escuelas desde nivel preescolar hasta bachillerato, que son las escuelas que hay en la comunidad, y lo que no me gusta es pues un poco la apatía de nosotros los papás con respecto a la educación de los hijos, porque pues tambien empieza desde la casa, y hablemos de hábitos de seguir promoviendo la lengua, el idioma que no se pierda, que no se pierda las actividades como el tejido del huipil y todo eso, que es lo que cambiaría pues si

que se involucren mas los padres y que a su vez los maestros tengan esa disposición para que los papás nos acerquemos y nos den el aprendizaje para promoverlo con nuestros hijos en la casa, eso es lo que yo diría.

Fausto: Gracias. Daj ro' gi'iaj da'aj nej sachij dan 'ngo gataj ni uenda nej ua'ninj nuguan' dan, ga'ue daj gaj nej, 'ngo ga'miint guenda sa ua ue'é, sa da'nga' doj ua ue'é, ni sa nitaj si ua ue'é,

00:50:05.60 Irma Bautista Sánchez

Guendaj ni ma si ganata' gej si nugun' daj gataj yugun' ma sigaruaj din ue ro' ani ruaan uej daj ani ruaj, sa ga'ue uenda, nanj stila gato' conservar guendaj ni sa da'ui si gire' uin chrej uin guenda nuguan' a'min', nánj a'min', gu'na nánj ni'in, ni guenda sa ue da uin sa da'ui ni gidigan ni dosina din' ro' 'ia si uendaj dan uin sa 'na' gani'ia doj ni ue dugunaj ua daran' 'ngo sa digán ni sani, si ruaj ni, dada'aj Gabin man nanj stila ni dada'aj dau ma gauin sinugun', ni guenda sa anj an ganauin ue'é doj ni ue ge riki nuguan' dan uin sani, ruaj sisi daj go'ngo nej sachij digi'ñun ni daran' 'ngo sa digan ni ni digan ni nanj stila ni daj naj da'ui ni digan ni sinugun', ni guenda sa ga'ne' ta ni guendaj ni nitaj kuan' ni guenda si ga'min ma skuela ngaj yuma' ne nau ni nan guendaj ni nitaj uin a'ngó si uaj ga'ne' din' guendaj ni ua ue'éj.

00:51:39.00 Bernarda Hernández Cruz

Sa gata uin si sa ga gej uin gaj daj ro' uaj daj ru' iaj suun re' 'naare' kuan' ni, ma rayi'í skuela nan din' gurin' iaj su nanaj nej sin da nej, sa achra' ni chra' achra' ni, ue da ni, sa nauin ue'é uin si, nauin ue'é 'ngo skuela nej, ga doj ue'e, ma ge ña io'óo nitaj, 'ngo carru 'na' uaj nakaj nej sin' dan ña gan' 'na' da'aj ni, dan ganauin ue'é, sa ga'ne' uin, skuela nan nitaj nuj ua sa ga'ne' ni a'ngó skuela ga'ue si guenda o'o ni dan uin sa ga'ue ga'mi nej maestro ni ga'ne ni, ue da gata ruaj.

Esther Sandoval Cruz

Ñunj añi rua nga nej skuela nan din' nga diaj sij 'ngo si uij xia chi' io'o ua nej skuela nan, ni primaria diaj sij 'ngo si ko chi' io'o uaj, nga ná doj dan ni, nitaj nej sachij i a'mi nanj stila din' ninaj sinugun' uin a'mi daran' guii ma 'ngo uij ua'ninj ni uin chrun nanj stila gimán rua yiun' nan ni dugunaj gi'iaj gobierno dadin' ga'nin ya' ni ga'na' nej maestru ni digán ni ga'mi nej ne'ej nanj stila din' a' ga'anj ngaj doj digán nanj stila nej ne'ej dan nej ni gauin chrun ni nanj stila, gauin chrun ni nun ni 'ngp atsij tna'anj an nej, gauin chrun ni 'ninj ni nganinj, uta gasi

gauin chrun ni gi'iaj nej dan ro' uaj ni, iaj ni naduna doj gi'iaj ni sigauin na'aj né' ginu ne' 'ngo sigan' ne', gaj ro' uaj nga ná dadin' nga ná dan nitaj yichroj o nun siyanaa, ma ru'nun ni sini ni retoo ni, uta ue'é ua ni sani iaj náj ni ganauin stna'anj nñin' guii ni ma ne' ñaan tá ru'nun ni niko' yichroj o nda yíá dakó ne', gane sige'e xii' da'aj ni ué da uin nej sa ganaduná ro' uaj ni sisi yakaj guenda né' ni ue'é naduna né' doj ga ne' ro' ua ne' suachij gimán ná dani, da nanj sinugun' nej ni sigauin no'o' ga'min' ma, ga'min' ni ga'min' nga nej da'nin' ni gauin chrun nej da'nin' gauin chrun ro' uaj sani iaj ni skuela 'na' ni ni uin chrun ni nanj stila, da uchi' chre a'min nga ni nanj stila, nu uin si ualij ni san inga a' uin chrun nga ni a'min ni nanj stila da uchi' chre a'min nga ni, sé si da gi'iaj ni dadin' daj ró' uin du'o' nga nanj stila ni ué da gauin du'o' nga sinugun' yian' chre ga'min' sinugun' ue da ga'min' nanj stila nej, nitaj si 'iaj 'ngo sigún' nu ran' ñu'unj 'ngo ru'nun' nu ran'ñu'unj 'ngo sinñin', nu ran'ñu'unj nej dan uenda ga'min', din' ga'ue ginun' ru'nun dan ni iuj danij uaj uín' ni ga'min' sinugun' daj ró' 'iaj nej yugun' tehuana, nuj huin si maká man si akuej iuj danij gahuin huaj nej yugun' dan ni yian' chre a'min ni sinuguan' ni, huaj ni rua kalle, ni ñun' ni iiii dodo' a'ue a'min da'aj nej yugun' li ua'anj gi'iaj sun Maká sani a' na'uej nga ni ga'min ni sinugun' nej ga' "da ri' sina'aj a si uaat 'na'a raj" taj ni gunñin' nga o' ñun' nu ru'nun ni ró' ua ge' né' yiuñ' da ua nej et 'na'at da rí' sina'aj a uaat 'na'a ra, taj ni sani ue da ni ri' ngo' sina'aj a si uin du'ua ni dadin uta gauin chrun ni rua ma'an ni si danj dan na'uej rua ni ga'min ni sinugun' ga' sani, sani sinugun' ue da gachi' ue da ga'ngo', ue da 'iaj giri' chra yo' gataj ya' nej nán y inga ga lí "guij doj skuela tin', guij doj skuela ni gauin chrunt ga'mint giran' doj chra yat gachet nga gachij ra" taj ni gunñin nej sin' li da ni iaj ni ue da yakaj guendo' ni ue da ga'min' doj ruá ñunj din' ue da uin rua nej gobierno daj dan naduna ni educación taj ni, a gisij gauin chrun' si gi'iaj nej ñunj ga'na'a ni iaj ni nadigi'ñun ñún' sinugun' ni sigún' nej, daran' sigun' na ginun' ni sigauin no'o' uenda ga'min' nej, ni si gauin no'o' ga'min' si nanj stila si sinugun', guñan chre ga'min' da gu'naj si a gauin chrun' ma, ni ue da gata doj ni da naj skuela nej ni ma ue'e achin gi'iaj yugui ni doj, ue'e giman nej si'in ué da ni dugunaj 'na'u u asa digi'ñun ni man ni dadin' nadigi'ñun ni nej sa yiñanj an gatu' ro' uaj din' 'ngo sa yianj an uin sinugun', da uin sigun', da uin dara'anj digi'ñun ni 'iaj sun ni iaj ro uaj, ué doj da gata ni si ga'man ruaat niint doj ñunj ga' man lé.

Ma si si ga'man rua soj din' achin doj guni daj ua nej nuguan' a'miin re' asij ná doj sani, ue ma si 'iaj observandoj nej nuguan' nu riña aga' ni'iaj né' nan ro' uaj sani ue dugunaj uaj, 'ngo sa nana'ui'i re ni nadigaan re' riña ñúnj ni daj naj 'ngo sa ni;iaj ñúnj nej ni da'ui né' ruguñu'unj dugui' né' dani ga'ue, nitaj sigauin si ua dividido go'ngo nej sección si daj ua ma'an sa 'iaj sun soj sani, auin yi'nin' a'uej doj ruguñun enj sili i o' dugunaj uaj sani sisi a'ngó' só' na'uej, uin yikoj rua só', sé si giman yikoj rua so' dadin' sa 'ia uin si, dugunaj uaj si daran' né' na'ninj ñan sani sisi daran' né' atoj nitaj aman uaj na'ninj ñan ne' ni daj naj uenda si skuela ne' nan ni sisi raj da'nga rua soj uaj iuj danij uaj ga'ue si o' si gi'iaj solicitando soj, si dukua suun, unda 'ngo karru nuta nej sili i dadin' sa 'ia uin sisi gauin anej má go'ngo nej si, sé gurin iuj a mán daran' nej si sani ué 'ngo sa sa'a uin ni a'ngo nej sisi gauii sij gache nun nej si unda gi'iaj concursando si, uenda daj ró' sinugun', ue da uin ma si si gini'ñun nej si ó' din' ue da uin 'ngo sa ua 'ué mán ne' rua yian né' ro' uaj sani, sa 'ia uin sisi tiempo né' nan akuan' ni naduná ni'ñin' din', ué gataj 'ngo dugui' a'min akuan' ni, daj naj siyanaa ni daj naj sili i ni naduna nin' sa 'iaj nej si akuan' din' ru' nej si yanaa ni ué nitaj si nikaj ni'ñanj ni nga 'ngo nej atsij nu ni nga na doj din' naduna nin' sa 'iaj ni akuan' nin, nga ni a'ngo nej sisi gaui nej sili nan gi'iaj concursando so' ué dugunaj uaj din' 'iaj reflejandoj riña 'ngo yiun' da'nga' ró' 'iaj 'ngo nej dugui' ma copala nga auii so' dukuu so' nda 'ngo rumi taj ne' ni dan ni uta a'uij 'ngo reflejo riña Maká sisi a'mi si rayi'í unda nuguan' a'min' yiun' nan triqui taj si, náj ni sisi ga'uej é' ua ni'ninj doj a'ngó chrej ga'anj suj ni ga'ue ga'anj nej sili nan gi'iaj concursando só' sani soj uin sa nana'ui doj auin a'ngó chrej uaj nayi'nin' doj ga'anj si ó' ni ruguñu'un' doj rayi'í yiun' nan sisi ua ia nu gini'ñun' 'ngo chrej yiun' nej asi ue'é 'io' asi nitaj si ue'é 'io' nej ni dánj uin 'ngo sa sa'a rua ñunj ni iaj ni sisi gayi'i' ga'min' rayi'í 'ngo secundaria nej 'ngo IEBO nej si a'ngó skuela ni ma sa 'ia akuan' ni secundaria a' atuj 'ngo chrej 'na'a nitaj si nikaj ni'ñanj nej si nga 'ngo rej si, 'ngo nin si din' uta'a si 'ngo sa 'iaj nej si ni daj naj ne' rua 'ngo skuela nej ni ue naj si uta achej 'iaj nej si, nui' si dagahuin nej si, nga ni gachin a'ngo etapa uenda IEBO ni akuan nin' ni nitaj si 'iaj nej si sisi 'ngo sili uaj digi'ñun uin nej si ga' din' ro' 'iaj 'ngo sili ne nikaa 'iaj nej si, ó' nitaj 'ngo caso nika guenda akuan' ni sis ga'anj digi'ñun si sisi ga' ani rua si yakaj si nika si, din' dáj ni ñun' ne utin' 'ngo sandú ni'io nuj uin si ga si gasto nej si, ninin sun uaj nej si, un nari'ij uaj, nga ni nej soj man naj akuan ne na ni iaj ayi'i nej sili li ne na ni, sisi uaj ga'ue ni ruguñu'unj si nej su' ni nata' soj daj ua nej chrej na dan nga ni ga'ue din sisi uta gadiñan chrej nakaa ga'an sani nej sili dan ni a' , da'nga ro' 'ia akuan' nan ni, daj ro' ua 'ngo televisión nej si internet si daran' nej aga' dan ni da'aj diganj 'ngo sa sa'a ni da'aj diganj 'ngo sa yi'ii ni ué iuj dan uin 'ngo sa uta achin nej si ne' ñaan uaj nej si, sisi ga'ue gi'iaj soj 'ngo sunuj u , si dukua suun, si daj ua niko' soj naj 'iaj suunt ni, ga'ue gachinj soj a'ngo skuela nej si 'ngo carru unda guta nej sili i nej din' danj huin 'ngo sa ua ue'é 'iaj soj ruaj gata da'nin.

01:03:52.90 hermano de Saúl

'ngo punto gata ruaj uin sisi uenda 'ngo sa ua ue'é uin nej e re' maestru ni nikaj a re' 'ngo karru ni ue da uin sa dugunaj uaj dadin' nej silij ma ga'an' ni da ua lij nej si nitaj si uaj gache gurin nej sij, ni ue da ni ruguñu'uanj yangaj ruku nej si dadin' nej e re' ni nikaj a re' dukuá nej si 'na'a re' ni nachin ñuun re' dunaa re' ne' damanj ni uendaj ni dan ni ua ue'ej, sani 'ngo forma na'ui' daj gi'io' uin ganami ue'é uin nej e re' ganakaj dugui'i re' nga autoridades municipales ó' nga sij ni ga'ue giri'i re' doj a'ngó apoyo ni ganami ue'ej doj ni ga'ue ni guxunj doj silij i ni gunuma nej sij skuela da uin 'ngo punto ua ue'é, guenda digi'ñun nej silij i ni sa gata ruaj uin sisi gi'iaj aprovechando nej sij doj tiempo, nej tiempo 'na' nej si dan ni nga uin ran maestro numa si ni ginu nej sij guduku nej sij ne' ye' man, ga'ue tiempo man nej si duku nej sij dan ni, ga'ue maestro nikaj ñu'unj a'ngó grupo ní' ga'ue só' ni duná si 'ngo sa gi'iaj nej silij dan gima si rua salón da' si gimá nej sij guduku nej sij, daj din' guenda ñunj ni 'ngo perdida de tiempo uin danj, ó' nga sij ni ga'ue na'ui' nej e re' maestro ni gi'iaj mejorando nej e re' caso dan ni. A'ngo uin sisi "ke los niños sepan usar la computadora de una forma mas útil dadin' yanga nej silij i ni 'na' nej si skuela sani do' video juegos duku nej sij ni ué guenda ñunj ni nitaj si ni ñanj nej dánj nej e re' ni gini'iaj a re' sisi garasun nej sij sani uenda sa gauin chrun ue'é nej si gauin. A'ngó nugua'an uin sisi asij doj nga gayi'i re' gayi'i skuela nan ginga da ua 'ngo salida riña nej maestro nej e re' auii re' ua'anj an re' dunaa re' na'ui'i re' a'ngó guii digán nej silij i ni dan uta ue'é uaj, sani akuan' nin ge ni'io' ni ua 'ngo salida ni duná nej sij nitaj clase ua mán taj nej si, achín a'ngó semana nitaj clase ua má taj nej si ñún ni sa gataj ñunj rua ñunj uin sisi gana'ui'i re' daj ró' gi'iaj a re' da gayi'i re' ni ue da ga gej ga'an akuan' nin din' guendaj ni 'ngo punto de vista akuan' nin ni rré' nej dan ua ó' nga sij ni ué da uin 'ngo contradicción 'iaj nej sachij a'nin da'nin 'na' skuela din' taj ni sisi uin si 'iaj 'iaj nej maestro aui ya' ni ó' nga ni ga' da' si ga nej comentario ua danj ni ga'uej e' sisi, daj ró' ta akuan' ni daj ró' gi'iaj a re' diu ná ni dunaa re' a'ngó guii riñaan re', ué man da uin ga'min ruaj.

01:06:58.00 SUSANA HERNANDEZ AVENDAÑO

Ñunj ni uenda skuela nan ga'min ruaj din', uendaj ni ua ue'é man iaj, ñunj asij nga gi'nin ni nitaj niko libro, nitaj niko nej rasun sa man na, iaj da'ui yanga' nej sin' man diu iaj gi'iaj aprovechando ni, asij diu ná nga gi'nin nan ni, uij ñúnj ua'nin ñúnj ne riña 'ngo computadora iaj ni a' man ga'ij ué da ni, uendaj ni ua ue'é man nitaj nuj ua si ga'ne', ua ue'é man uendaj.

01:07:42.13 PRIMO DE ESMERALDA

Ué man sa gata ruaj uin sisi 'ngo sa da'ui' gi'iaj conservando' daran' escuela, sé si ga'min' man uenda gurin nan din' sigaruaj ni daran' escuela ni ua 'ngo sa nika uenda gi'iaj conservandoj ni uenda yuma' Ne Naui nan ga'min' ro' uaj ni uta dugunaj uaj daj din' gataj uij ua'nin' nej dugui' ga'min akuan' ni uta ue'é ua 'ngo sa digán nej maestro si yakaj guendo' a'ngó nej escuela ró' sa ngaj yuma' man nej a'ngó iuj u nitaj si digán nej sij uenda ganaj ni 'ngo yinán uenda sisi gauin chrun si 'ngo inglés man niní a'ngo sa digán si, o'' ni sa da'ui gi'iaj conservando escuela nan uin sisi dugunaj 'iaj ni digán ni anaj ni yinán, uin chrun si a'min si 'ngo sinugun' nej, uta dugunaj ua dan, guenda 'ngo sa da'ui si gi'iaj mejorando si uin sisi ué man si ue'é doj gi'iaj maestru nej, ga'ui' ue'é si clase riñan nej silij dan ni daj ró' gataj nej dugui' ga'min akuan' signáj ni'nin' 'ngo lugar nga nui' maestru mán, ué da uin sa gata ruaj, ua ue'ej ruaj.

01:08:53.00 ARTEMIO SANTIAGO VASQUEZ

Si garuaj ni 'ngo sa sinin' gachinj ni'ia riña nej su uin sisi ru' ia si uta gan' né doj ni gachin' doj 'ngo ora numánj sigaruaj sani ua da'aj riki nej nuguan' nan ué ro' 'ia sisi achin' ia garada'nga' rua ñúnj doj daj uin si ua riki nej nuguan' nan sigaruaj sani ué 'ngo sa dodo' ráj da'nga' ruaj ni ué sigaruaj ni, ga'ue sa ruguñu'unj dugui' né 'ngo nugua'an ruaj, ué a'miint doj riki 'ngo escuela daj uin sa si 'iaj sun nej si, ua ue'ej, nitaj si ua ue'ej da'nga' dan un doj riña 'ngo gaga' nu ni'ia doj gyumánj nan sani ué man si achin' ia doj 'ngo ora gyumánj doj sani ganikaj nej su doj 'ngo nimán niko, ó' ni sigaruaj ni 'ngo sa sinin' uin guenda riña gurin ni ue uta ga'i ua sa nadigi'ñun' uenda, ró' uenda nauin ue'é riña 'ngo skuela si garuaj ró' 'ia ruaj, guenda ia ni, da' go'ngo né' nikaj ia né' 'ngo sa aní rua ne' nej si, si ga'ue si guñan chre ganí rua né', ua da'aj yangaj uta ro' 'ia sisi a'uí' 'ngo du'ue 'ia sani ma si, ua da'a man 'ngo nugua'an uin ni uenda 'ngo sa nadigan yangaj ro' 'ia sisi nitaj ro' 'ia ruaj ni a'ngó, 'ngo sa uaj riki nej nuguan' 'na' 'iaj nej ichij gobierno akuan' nin ni sa rikij raj da'nga' rua gurin uin sisi ué, ua da'aj nej dugui' ga'ue ganí rua nej sij sisi nej diu 'na'a ni uta ue'é ga nej diu ga'na'a aní ruaj da'aj nej dugui' sani uenda gurin ni sigaruaj guenda ia ni nej diu 'na'a 'ngo nej diu chí'i uin si garuaj, kuan' nin ni a'min ta'u ne' guenda 'ngo sinugun' nej, 'ngo chrej niko' rua 'ngo yiu' nej ni, daran' nej dan ni 'ngo sa du'ue yanga'a uin sani ue man si da'aj ni ue man 'ngo nugua'an uin a'min yanga' ne' ro' 'ia ruaj ó' ni dan ni nitaj si dugunaj uaj 'ngo sa nika doj uaj uin sisi daran' né' ni ganí yanga' rua né' unda dugumi né' daran' 'ngo nej chrej dan nej si 'ngo daj ua 'ngo atsij un 'ngo nej dugui' yanaa sani, ué akuan' nin uenda ia ni da' da' achin' 'ngo io'o daj naj uaj gere' nej dan ro' 'ia ó' ni dan uin 'ngo sa rikij uenda riña gurin, da'aj ni atu kui a'ngó nej dugui' sisi, guenda ga'min' 'ngo sinugun' nitaj si du'ue niko ró' 'ia riña a'ngó nej dugui' daj din' u esa uaj uin sisi ua da'aj ni man'ngo nugua'an raj sun nej dugui' da'aj, ni 'ngo dugui' nej si, nej si 'ngo da'ní nej si ue dani nitaj yanga' ó' ni 'na' gere' nej dan ro' 'ia ruaj, ó' ni si rua né' nakaj ne' nej chrej dan ni ue da uin sa ga'ui' du'ue né', uenda rayi'í 'ngo sa achin' na'an' ant uenda 'ngo skuela, ué guenda si kaso' ni nan uin 'ngo io' sinin' gyumá 'ngo sin' li nika 'nin' doj digi'ñun' sigaruaj ué 'ngo sa achin' doj ro' 'ia ruaj uenda ga ue'é doj sina' 'ngo educación

din' si garuaj 'ngo nej material a' man yangaj sigaruaj sani ma sa 'ia achin, nu ni'in sisi daj 'iaj sun yanga' nej su doj nej io' gachin din' ué iaj naka gayi yanga' ñunj ué un ni'in nikó daj uin sa si uaj sani si a' man nej material ro' uaj nitaj si a'ui' né' uso daj ró 'ngo forma da'ui gaj ué nitaj caso mán nej material dan ro' 'ia ruaj, 'ngo nej silij ua lij ué ua ia ni uta ninin sa rikij ganí rua si nej si, sé ru' aní rua ñun' achij i aní rua sij ué da'aj ni ñunj da'nij i nukuj rua nej ñúnj ni'in ñunj nej su maestru, ga'ui'i su 'ngo atención riña nej silij i dani ga'ue gayakaj guen nej si, dadin' si ro' taj nej dugui' ga'min akuan' ni ua da'aj ni ma si, nasinuj chre uní ñúnj 'ngo nugua'an nitaj clase ga taj nej si ué da ni ro' 'ia sisi sa a' uin chrun nej silij dan uaj si ni re' si 'ngo gui ñún ni a'ngo gui a' ni'ñun nej si ro' 'ia ruaj 01:14:22.08